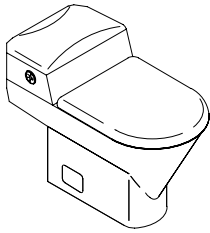


Homeowners Guide

One-Piece Toilet

K-3437



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)

Los números de productos seguidos de

M corresponden a México (Ej.

K-12345**M**)

Français, page “Français-1”

Español, página “Español-1”

113370-5-A

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing the Bold Look of Kohler. Kohler craftsmanship offers you a rare combination of proven performance and graceful sophistication that will satisfy you for years to come. The dependability and beauty of your Kohler toilet will surpass your highest expectations. We're very proud of our products here at Kohler and we know you will be too.

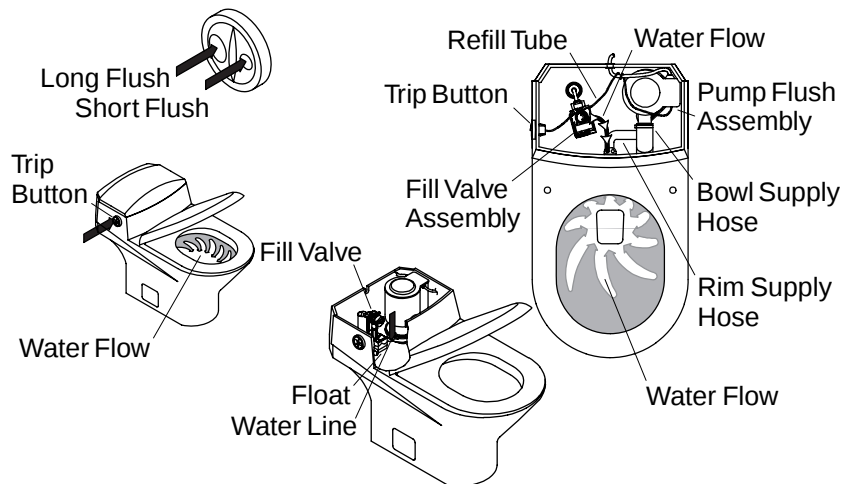
Please take a few minutes to study this Homeowners Guide. Pay special attention to the Care and Cleaning instructions.

All information in this manual is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler, we constantly strive to improve the quality of our products. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time without notice.

How to Use This Manual

This manual is designed to help you troubleshoot and repair any problems that may develop with the operation of the toilet. If a problem occurs:

- ☐ Refer to the Troubleshooting section to determine a probable cause.
- ☐ Follow the maintenance and repair instructions in this manual to correct the problem.
- ☐ Check the Service Parts section to determine the part numbers for any replacement parts necessary.
- ☐ Use the information on the back cover of this manual to contact Kohler Company to order parts, or for help if you cannot correct the problem.



Theory of Operation

Operating Features

Your Kohler Power-Lite™ toilet is a one-piece toilet that flushes completely and efficiently using only a small quantity of water. The Power-Lite operating system uses an electric, motorized pump to create a thorough flush. The long flush button selects a flush time that is adequate for heavy loads. An even shorter flush, and less quantity of water is used when the short flush button is used for light loads.

The Kohler Power-Lite Operating System consists of the following basic component groups:

- The vitreous china bowl and tank, which directs the flushing water flow and houses the Power-Lite system.
- The pump, which houses the motor, electronic controls, and impeller.
- The fill valve, which refills the tank to the correct water line and sends water to the bowl to establish proper trap seal depth after each flush.
- The Twin-Touch flush button which initiates the flush and refill process. The selected button determines how much water is flushed through the bowl.

Theory of Operation (cont.)

Flush Cycle

The flush cycle consists of the following steps:

- When either flush button is pressed, an electronic signal is sent to the circuit board (which is safely housed within the pump).
- This triggers a timing sequence that turns on the pump motor for a specific length of time. The length of time depends upon which flush button was pressed. The pump runs longer for a long flush.
- The pump sends pressurized water to the front jet and rim through the connecting hoses.
- This initiates the siphon action in the bowl, and thoroughly flushes the side walls.
- As the water in the tank lowers during the pumping action, the fill valve float drops.
- This turns on the fill valve to refill the tank.
- While the tank is filling, water is also sent through the refill tube to return the bowl to the proper trap seal level.
- After the pump turns off, the fill valve continues sending water to both the tank and bowl (through the refill tube).
- The fill valve turns off when water reaches the proper water line in the tank.

Safety Features

Your Kohler toilet combines outstanding function, comfort, and performance with remarkable style and class. It contains the following specific safety features:

- Your toilet exceeds ASME performance standards for low-consumption toilets.
- It was designed with a large glazed trapway to keep waste moving without blockage.
- Your Kohler toilet is scratch and abrasion-resistant. It is crafted from a clay mixture that is fired at an intense heat to vitrify the clay and fuse the glaze. Its surface won't stain, discolor, rust, or fade. Every component in your Kohler toilet is specifically designed to increase the toilet's useful life.

Safety Features (cont.)

- The pump and toilets are listed by Underwriter's Laboratory (UL) for safety. The fill valve is approved by International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO) for use in this system.
- The pump motor and circuit board are sealed in a housing separate from the impeller (which propels the water). The motor turns the impeller by a magnetic coupling. This ensures a separation between the impeller and the motor with electronic controls. There are no gaskets or O-rings that can wear out and allow water to leak into the motor compartment.
- Your new Power-Lite toilet is designed to be flushed once every 70 seconds. This feature assures adequate time for the tank to fill with water and provides consistent operation of the Power-Lite motor. However, a second flush can be made 35 seconds after the first flush. If you activate the second flush at this interval, you must wait 105 seconds to activate a third flush. If you attempt a third flush before the 105 seconds have elapsed, the toilet will not flush. This is normal operation.
- An overflow slot between the tank and bowl allows water to drain into the bowl and out the trapway if the water level in the tank becomes too high.

Care and Cleaning

NOTE: See the special instructions before you clean Artist Edition products.

Clean the outside surface of your vitreous china toilet with mild soap and warm water. Wipe the entire surface completely dry with a clean, soft cloth. You may use soft abrasive cleaners when necessary to clean your toilet. Do not use strong abrasive cleaners, as they will scratch and dull the surface. Wipe any splashes of cleaner solutions from plastic or plated surfaces immediately. Use toilet bowl cleaners on the inside of the bowl only.

If the surface becomes excessively dirty, use a general purpose cleaner such as: Fantastik[®] All Purpose, Lysol[®] Basin, Tub and Tile Cleaner, Soft Scrub[®] Multi Purpose, Scrub Free[®] Disinfectant Bathroom Cleaner, Clorox Clean-Up[®], Spic and Span Liquid, Comet[®] Liquid Bathroom Cleaner, Scrubbing Bubbles[®] Bathroom Cleaner, Bar Keeper's Friend[®], or Bon Ami[®].

Over time, hard water deposits may clog toilet rim holes and trapways. To clean, use a commercial cleaner that is recommended for

Care and Cleaning (cont.)

removing hard water deposits. Follow the cleaner manufacturer's instructions.



WARNING: Risk of property or product damage. Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

For Artist Edition toilets: Do not use bristle brushes or abrasive sponges to clean the surface of your Artist Edition toilet. They will scratch the decorated surface. Gold and Platinum used on decorative products are like fine jewelry. Use only warm water to clean, and dry with a soft cloth. Do not let cleaners sit or soak on Artist Edition surfaces. Rinse and wipe the toilet surface to prevent soap buildup. If the surface of your Artist Edition toilet becomes excessively dirty, use Glass Plus® or a liquid dish soap with water.

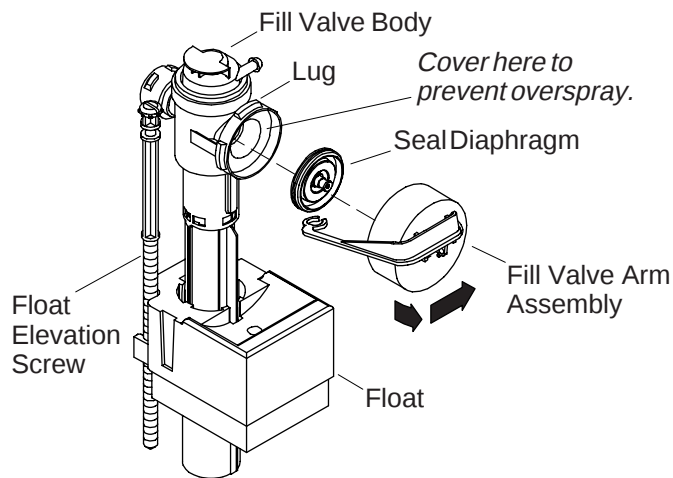
Toilet Seats: Avoid using abrasive cleaners, detergents, disinfectants or cleaning products in aerosol cans.

Do not allow abrasive chemicals or cosmetics (such as fingernail polish or aftershave) to come in contact with the toilet seat, as they can damage the finish.

Use a soft sponge or cloth to clean the toilet seat. Rinse the seat clean and dry with a soft towel. Let the seat air dry and ensure that the hinge area dries completely.

Clean the seat with dishwashing liquid and water or with any of the following products: Gel Gloss®, Scrub Free®, Mildew Stain Remover, Formula 409®, All Purpose Cleaner, Mr. Clean®, Lemon Fresh, Cinch®, Glass Plus®, or Fantastik® All Purpose.

Painted wood seats require special care and cleaning. Use only mild a detergent such as dishwashing soap.



Unplugging the Fill Valve

Perform the following steps in order to unplug the fill valve:

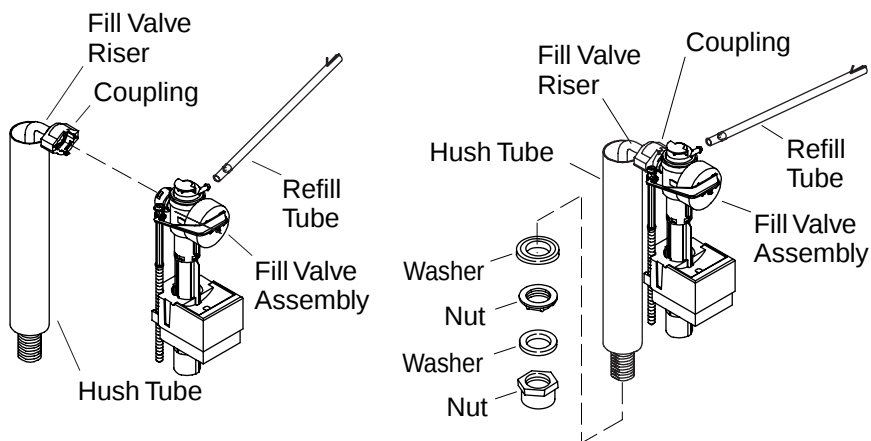
- ☐ Shut off the water supply.
- ☐ Unplug the electrical plug for the toilet from the outlet.
- ☐ Remove the tank cover.
- ☐ Remove the fill valve arm assembly by rotating it 1/8 turn counterclockwise.

NOTE: Hold the cup firmly as the water pressure may be unexpectedly high.

- ☐ Cover the uncapped fill valve body opening with an inverted cup in order to prevent water spray.
- ☐ Turn the water supply on and off a few times in order to flush out any blockage.
- ☐ Shut off the water supply.
- ☐ Use a damp cloth or sponge to remove any residue on the seal diaphragm.
- ☐ Replace the fill valve arm assembly and engage the lugs.
- ☐ Rotate 1/8 turn clockwise.
- ☐ Replace the tank cover.
- ☐ Turn the water on.

Unplugging the Fill Valve (cont.)

- ☐ Plug the electrical cord for the toilet into the receptacle.
- ☐ Test the toilet for proper operation.



Removing Fill Valve Components

Remove the Fill Valve Assembly Leaving Fill Valve Riser in Place

Perform the following steps in order to remove only the fill valve assembly:

- ☐ Shut off the water supply.
- ☐ Unplug the electrical plug for the toilet from the outlet.
- ☐ Remove the tank cover.
- ☐ Remove the refill tube from the fill valve assembly.
- ☐ Grasp the blue coupling at the riser and turn it counterclockwise $1/8$ turn.
- ☐ Gently pull the fill valve assembly clear of the coupling.

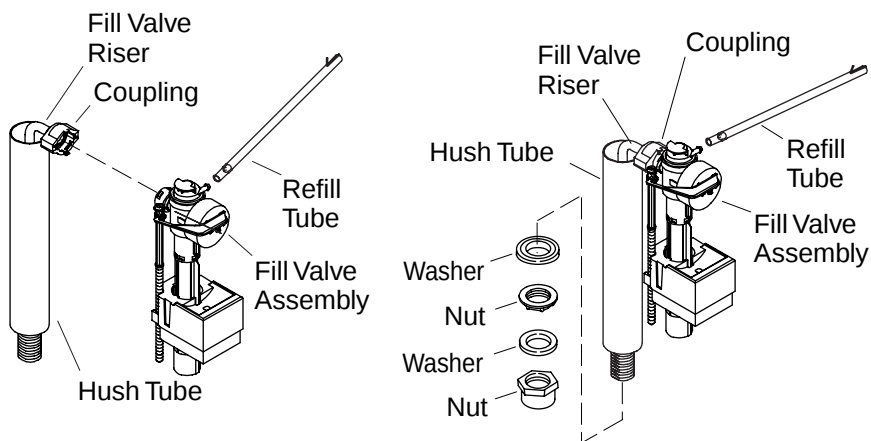
Remove the Fill Valve Assembly Including the Fill Valve Riser

Perform the following steps to remove the fill valve including the riser and hush tube:

- ☐ Shut off the water supply.
- ☐ Unplug the electrical plug for the toilet from the outlet.
- ☐ Remove the tank cover.
- ☐ Remove the refill tube from the fill valve assembly.

Removing Fill Valve Components (cont.)

- Remove the supply tubing, supply nut, washer, and locknut from below the tank.
- Gently remove the fill valve and fill valve riser assembly.
- If required, remove the washer from the bottom of the tank.



Replacing Fill Valve Components

Install the Fill Valve Assembly on the Riser

Perform the following steps in order to reassemble the fill valve assembly on the fill valve body:

- ☐ Carefully align the fill valve assembly with the coupling on the riser.
- ☐ Rotate the fill valve assembly clockwise 1/8 turn to fully engage it.
- ☐ Plug the refill tube into the fill valve assembly.
- ☐ Replace the tank cover.
- ☐ Turn the water on.
- ☐ Plug the electrical cord for the toilet into the receptacle.
- ☐ Test the toilet for proper operation.

Install the Fill Valve Assembly and Fill Valve Riser Assembly

Perform the following steps to install the fill valve assembly in the toilet:

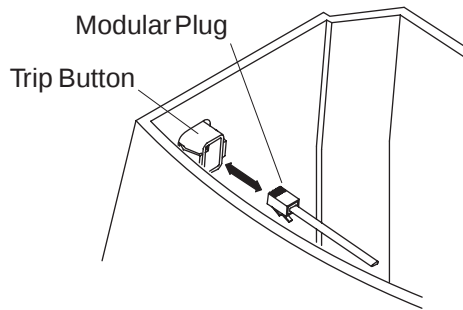
- ☐ If required, install or replace the washer at the bottom of the tank.
- ☐ Insert the fill valve riser assembly into the hole in the tank.
- ☐ Assemble the locknut, washer, and supply nut below the tank.

Replacing Fill Valve Components (cont.)

- ☐ Insert the refill tube with the tube restrictor into the valve.
- ☐ Turn the water on.

NOTE: The level in the tank may require adjustment in order to provide enough water for the pump to operate for the flush duration but not too much water to overflow into the bowl. If required, adjust the float elevation by turning the long plastic screw.

- ☐ Plug the electrical cord for the toilet into the receptacle.
- ☐ Test the toilet for proper operation.
- ☐ Ensure that the tank refills to the proper level.
- ☐ Install the tank cover.



Trip Button Wire Plug-In



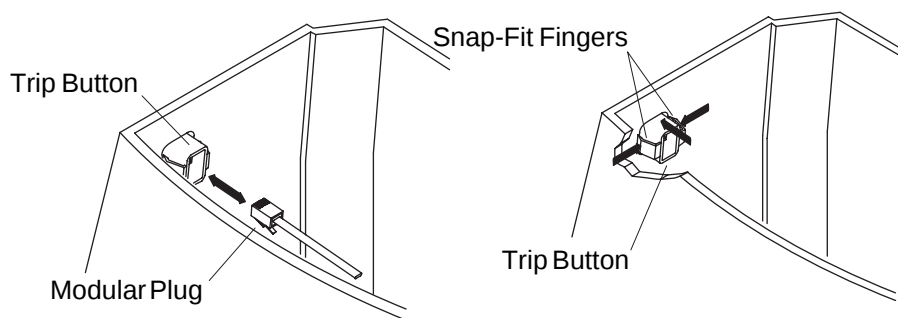
CAUTION: Risk of property damage. Ensure that the trip button plug is completely dry before reconnecting. If it has been submersed, wipe it down with a dry rag and let it dry.

Perform the following steps to reconnect the trip button wire to the trip button:

- ☐ Unplug the electrical plug for the toilet from the outlet.
- ☐ Remove the tank cover.

NOTE: The modular jack and plug are similar to a modular telephone jack and plug.

- ☐ Align the modular plug into the modular jack of the trip button.
- ☐ Push the plug into the jack until it snaps into place.
- ☐ Position the wire so it is above the full water level in the tank.
- ☐ Plug the electrical cord for the toilet into the receptacle.
- ☐ Test the toilet for proper operation.
- ☐ Replace the tank cover.



Replacing the Trip Button

Remove the Trip Button



CAUTION: Risk of injury or product damage. Do not let the plug get wet.



CAUTION: Risk of injury or product damage. Handle vitreous china very carefully.

Use the following steps to remove the trip button from the toilet:

- ☐ Observe and note the outward orientation of the trip button.
- ☐ Unplug the electrical plug for the toilet from the outlet.
- ☐ Remove the tank cover from the tank.

NOTE: The plug operates just like a modular telephone plug.

- ☐ Press the tab on the modular plug at the trip button connection to release the internal latch.
- ☐ Unplug the cord from the back of the trip button.
- ☐ Squeeze the snap-fit fingers on the trip button inside the tank.
- ☐ While squeezing, push the trip button from inside the tank outward until it is free.

Install the trip Button



CAUTION: Risk of injury or product damage. Handle vitreous china very carefully.

Replacing the Trip Button (cont.)

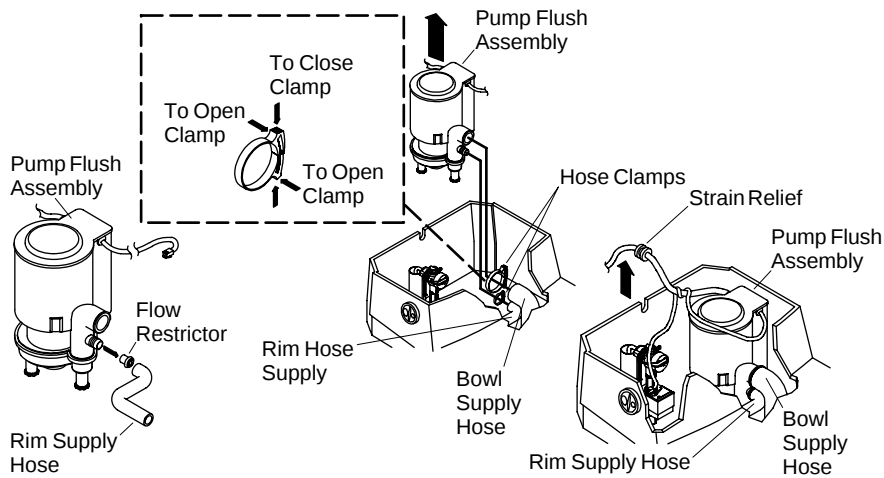
Use the following steps to install the flush button on the toilet:

NOTE: The trip button must be aligned before it can be reinstalled.

- Align the button to the correct orientation at the hole in the tank.
- Push the button gently into the tank until it snaps into place.

NOTE: The plug operates just like a modular telephone plug.

- Align the tank wiring modular plug into the modular jack of the trip button and snap it into place.
- Ensure that the trip button wiring is supported above the water level.
- Replace the cover on the tank.
- Insert the electrical plug for the toilet into the receptacle.
- Test the toilet for proper operation.



Replacing the Pump

Remove the Pump

NOTE: The pump has no serviceable parts. It is replaced as an assembly. Retain all parts for reuse unless otherwise directed.

Should replacement ever be necessary, perform the following steps:

- ☐ Turn off the water.
- ☐ Drain the tank by flushing.
- ☐ Unplug the electrical cord for the toilet from the outlet.
- ☐ Remove the tank cover.
- ☐ Unplug the modular plug and cord from the back of the trip button.

NOTE: The larger upper hose is the jet hose and the lower smaller hose is the rim hose. Both hoses are attached to the pump by clamps. The upper hose is held in place in the tank by a fitting. The lower hose slides into a hole and is held in place by friction.

- ☐ Loosen and remove the upper hose clamp by sliding the clamping heads apart.
- ☐ Pull the lower rim supply hose out of the vitreous china hole.
- ☐ Remove the upper jet rim hose from the pump and remove the pump with the lower rim hose attached.

Replacing the Pump (cont.)

- ☐ Remove the lower rim hose clamp by sliding the clamping heads apart.
- ☐ Work the rim hose off of the pump.

NOTE: The flow restrictor slip fits into the rim opening in the pump and is held in place by the rim hose. When the hose is removed from the pump, the restrictor may remain in the hose or on the pump. Save the restrictor for reuse.

- ☐ Use needle-nosed pliers to remove the flow restrictor from the rim hose or from the hose connection at the pump.
- ☐ Inspect the lower rim hose for any damage. Replace if necessary.
- ☐ Inspect the upper jet hose for any damage. Replace if necessary.

Install the Pump

Perform the following steps in order to install a new pump:

NOTE: The flow restrictor slip fits into the rim opening in the pump, and is held in place by the rim hose.

- ☐ Use needle-nosed pliers to insert the flow restrictor in the rim opening on the pump as shown.
- ☐ Position the lower rim hose clamp on the rim hose.
- ☐ Install the low rim hose on the pump.
- ☐ Install the rim hose clamp by sliding the clamping heads together.
- ☐ Position the upper jet hose clamp on the jet hose.
- ☐ Position the pump in the tank and align it with the hose connections.
- ☐ Push the lower rim supply hose into the vitreous china hole.
- ☐ Install the upper jet hose onto the pump.
- ☐ Install the upper hose clamp by sliding the clamping heads together.
- ☐ Plug the modular plug and cord into the back of the flush button.
- ☐ Plug the electrical cord for the toilet into the receptacle.

NOTE: Use the proper termination devices as required by any local electrical codes.

- ☐ Turn on the water.
- ☐ Observe that the tank refills.

Replacing the Pump (cont.)

- ☐ Test the toilet for proper operation.
- ☐ Replace the tank cover on the tank.

Troubleshooting Guide

Troubleshooting Tips

The troubleshooting guide below is meant for general aid only. The manufacturer has preset all adjustments in this toilet. The only adjustments that may be required will be part of a replacement procedure.

- ☐ Ensure that electrical power is available to the toilet while it is in use.
- ☐ Disconnect power to the toilet before servicing.
- ☐ Perform checks as listed in the troubleshooting table for the identified symptom.
- ☐ Any problems not covered in this chart should be referred to your installer or dealer.
- ☐ For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

If you need to locate a Kohler Authorized Service Representative in the United States, call our Customer Service Department at 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537).

For general information, call one of the following numbers:

- ☐ In the U.S.A., call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537)
- ☐ In Mexico, call 001-877-680-1310
- ☐ In Canada, call 1-800-694-5590

To make fixing the situation easier for both you and us, be sure to provide all the pertinent information. This could include a complete description of the problem, the product name, the model number, the color or finish, and the date the product was purchased.

Troubleshooting Table

Symptoms	Recommended Action
1. Poor flush.	A. If poor flush occurred for heavy waste while using the short flush button, use the long flush button.

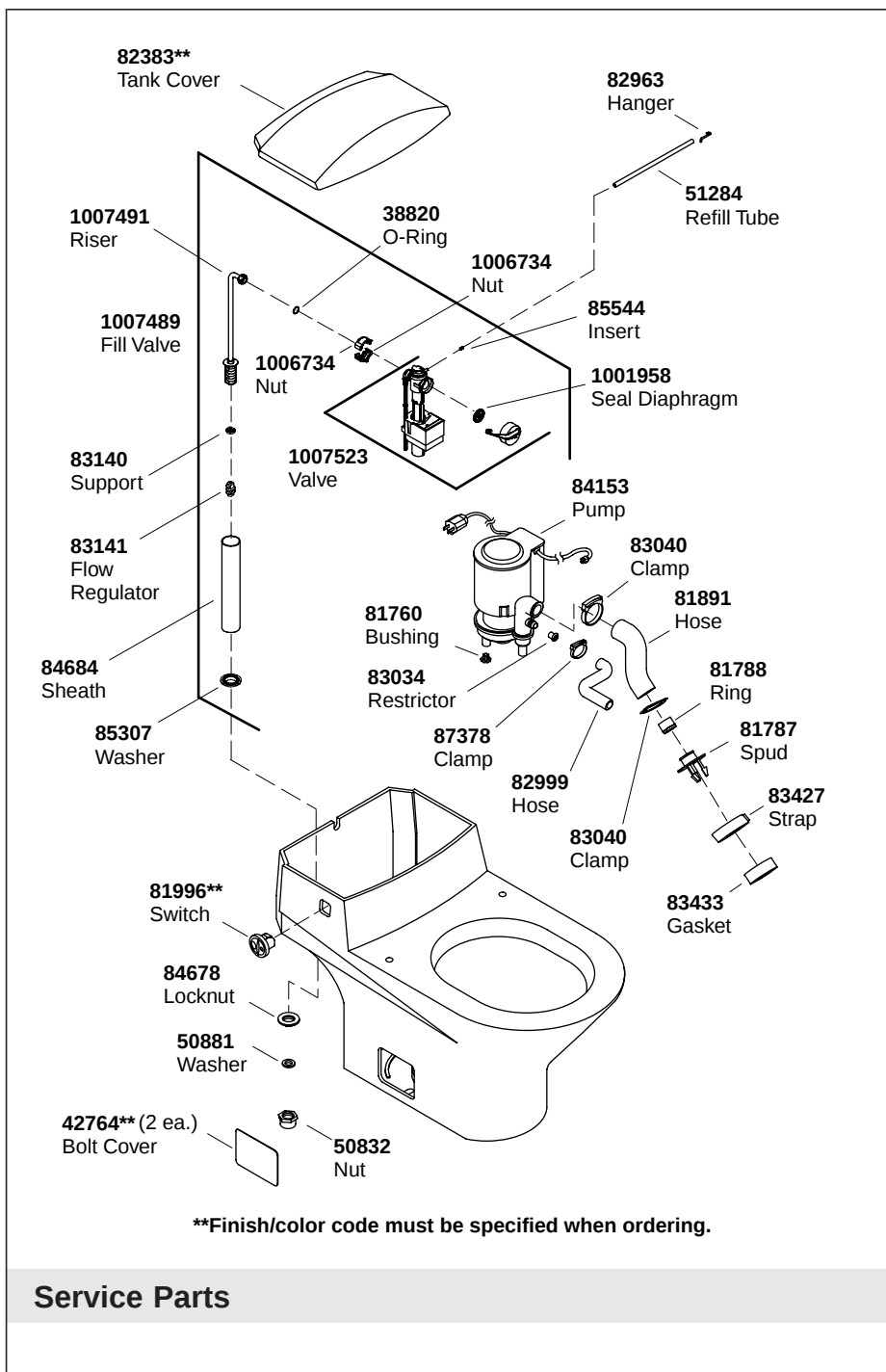
Troubleshooting Guide (cont.)	
Symptoms	Recommended Action
	B. If poor flush occurred soon after the toilet was previously used, the tank may not have refilled completely. Check the position of the water supply shut-off valve. If required, fully open the valve or wait longer between flushes. C. Check for clogged trapway or rim holes. Clean if necessary. D. Check for clogged soil pipe or vents. Clean if necessary. E. If poor flushes occur with full tanks and clean trapway, rim holes, soil pipes, and vents, then the pump may be the problem. Check that the pump hoses are undamaged and are properly installed. F. Power interruptions or extreme low voltage conditions can prevent pump operations. Check that the proper electrical power is applied to the pump. G. If the problem persists, replace the pump.
2. Long fill cycle. Fill valve does not refill the tank.	A. Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines. B. The valve inlet or supply line may be plugged. Clear particles from valve seat. C. The supply stop may be closed. Fully open the supply stop valve. D. The fill valve may be clogged. Unclog the fill valve. If the fill valve was clogged, install a filter in the supply line to prevent recurring problems. E. The float valve seal may be cracked or split. Replace the valve assembly.
3. The fill valve turns on and off by itself without the toilet being flushed.	A. Clean the fill valve seat/seat washer. If no debris is found, replace the piston/seat washer assembly. B. Replace the fill valve if the valve float sinks. C. The float operates the fill valve at too high a level. Adjust the tank water level if it is too high. D. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines.

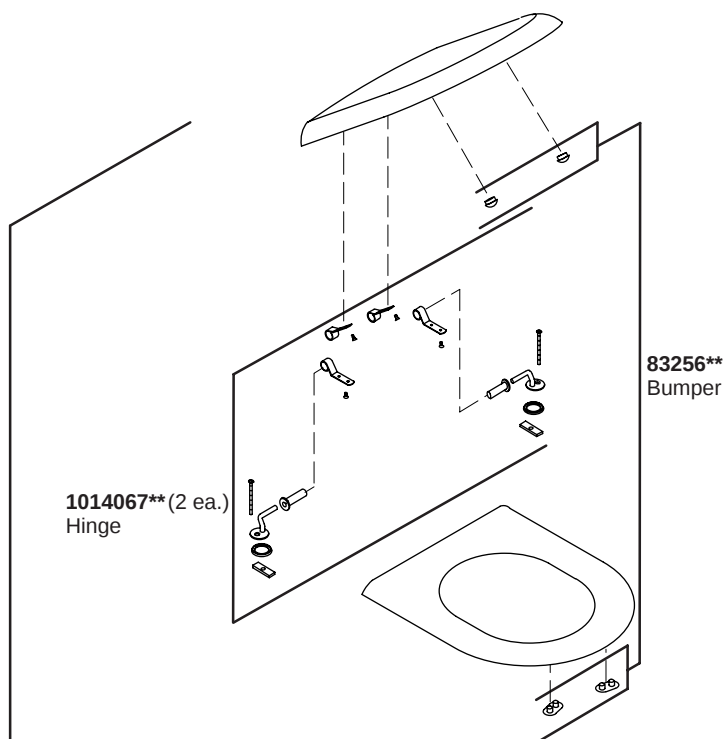
Troubleshooting Guide (cont.)	
Symptoms	Recommended Action
	E. Either pump discharge hose may be loose allowing water to drain from the tank into the toilet. Ensure that both hoses are properly connected. Contact a Kohler Service Representative if necessary. F. The water line height may be incorrectly set. Set the correct water line height. G. Water may be leaking past the jet hose spud gasket into bowl. Replace spud unit (see installer/dealer for instructions).
4. The fill valve runs continuously.	A. Replace the fill valve if the valve float sinks. B. Adjust the tank water level if it is too high. C. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines. D. An excessively high water supply pressure may force the water through the fill valve. If required, reduce external water pressure. E. Foreign particles may be lodged under the float valve seal. Clear particles from valve seat. F. The float valve seal may be cracked or split. Replace valve assembly.
5. The fill cycle is noisy.	A. Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment. B. Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.
6. Pump draws air during flush.	A. The water line height may be incorrectly set. Set the correct water line height. Adjust the screw clockwise in order to raise the elevation of the float and the full water line.
7. No flush. The pump does not operate.	A. The pump is not plugged in or the electrical power is not on. Plug the three-prong plug from the pump into Class A GFCI, or turn on power to toilet. B. The pump has locked out through its internal thermal overload switch. Wait two minutes and retry. C. The flush button is not plugged in. Plug modular plug of flush button wire into jack in trip button housing.

Troubleshooting Guide (cont.)	
Symptoms	Recommended Action
	D. The flush button has failed. Replace the flush button. E. The pump has failed. Replace the pump.
8. Circuit breaker trips frequently.	A. Check that the circuit breaker is properly sized and has no other electrical loads. B. If the circuit breaker trips while the pump is disconnected, have an electrician correct the fault in the wiring to the toilet.
One-Year Limited Warranty For the U.S.A. and Canada Only KOHLER® plumbing fixtures, faucets and fittings are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation. Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. To obtain warranty service, contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada and 001-877-680-1310 from within Mexico. Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty, Kohler Co. disclaims any liability for special, incidental or consequential damages. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is our exclusive written warranty. Notes: 1. There may be variation in color fidelity between catalog images and actual plumbing fixtures. 2. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time with out notice.	

One-Year Limited Warranty (cont.)

COPYRIGHT © 1999, 2000, 2001, 2002 BY KOHLER CO.





****Finish/color code must be specified when ordering.**

Guide du propriétaire

W.C. monobloc

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la ligne The Bold Look of Kohler. Le travail soigné des artisans de Kohler vous fera apprécier une rare combinaison de performances prouvées et une sophistication gracieuse, qui vous satisferont pour les années à venir. La fiabilité et la beauté de votre nouveau W.C. Kohler surpasseront vos plus grandes attentes. Chez Kohler, nous sommes fiers du rendement de nos produits et nous savons que vous le serez aussi.

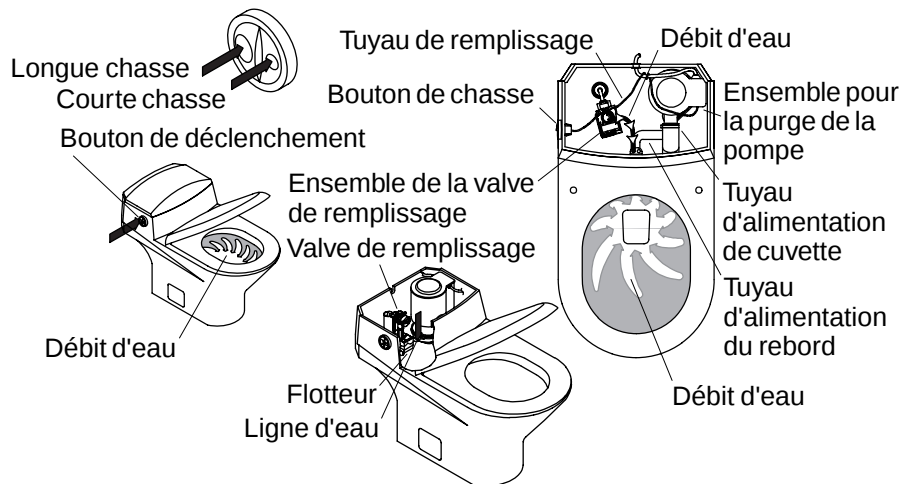
Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour consulter ce guide du propriétaire. Prêter une attention toute particulière aux instructions d'entretien et de nettoyage.

Tous les renseignements contenus dans ce manuel ont été revus et corrigés avant sa publication. Chez Kohler, nous veillons constamment à améliorer la qualité de nos produits. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, conditionnements et disponibilités des produits à tout moment, et sans préavis.

Comment utiliser ce manuel

Ce manuel est conçu pour vous aider à dépanner et réparer tous les problèmes qui pourraient survenir lors du fonctionnement du W.C. Si un problème se pose:

- ☐ Se reporter à la section Dépannage pour déterminer la cause probable.
- ☐ Suivre les instructions de maintenance et de réparation dans ce manuel pour corriger le problème.
- ☐ Vérifier la section Pièces de rechange pour déterminer le numéro de la pièce pour tout remplacement nécessaire.
- ☐ Utiliser les informations au verso de ce manuel pour contacter la compagnie Kohler pour commander des pièces de rechange, ou demander de l'assistance si le problème ne peut pas être corrigé.



Théorie d'opération

Caractéristiques d'opération

Votre Power-Lite™ Kohler est un W.C. monopièce qui se purge complètement et avec efficacité en utilisant seulement une petite quantité d'eau. Le système Power-Lite utilise une pompe électrique motorisée afin d'assurer une purge complète. Le bouton de longue chasse sélectionne un temps de purge adéquat aux charges lourdes. Un temps de débit plus court, et une moindre quantité d'eau est utilisée pour les charges légères.

Le système d'opération Power-Lite Kohler consiste en les composants de base suivants:

- La cuvette en porcelaine vitrifiée et le réservoir qui acheminent l'eau de la chasse et dans lequel se loge le système Power-Lite.
- La pompe, qui contient le moteur, les contrôles électroniques, et la roue à ailettes.
- La valve de remplissage, remplit le réservoir d'eau sur son niveau de repère, et envoie l'eau dans la cuvette créant un bouchon étanche après chaque purge.
- Le bouton de chasse Twin-Touch démarre la purge et le système de remplissage. Le bouton sélectionné détermine la quantité de l'eau qui sera purgée dans la cuvette.

Théorie d'opération (cont.)

Cycle de chasse

Le cycle de chasse consiste en les étapes suivantes:

- ❑ Lorsque n'importe lequel des boutons est pressé, un signal électronique est envoyé au circuit imprimé (qui est logé à l'intérieur de la pompe).
- ❑ Ceci déclenche une séquence temporelle qui met le moteur de la pompe en route pendant une durée spécifique. La durée dépend du bouton qui a été activé. La pompe fonctionne plus longtemps avec un cycle long.
- ❑ La pompe envoie l'eau pressurisée au jet avant par les tuyaux de raccordement.
- ❑ Ceci initie le siphonage dans la cuvette, et purge complètement les parois latérales.
- ❑ Quand le niveau de l'eau du réservoir baisse pendant le fonctionnement de la pompe, le flotteur de la valve de remplissage s'abaisse.
- ❑ Ceci déclenche la valve de remplissage pour recharger le réservoir.
- ❑ Pendant que le réservoir se remplit, l'eau est aussi envoyée dans la cuvette à travers le tuyau de remplissage pour ramener la cuvette au niveau d'étanchéité correct.
- ❑ Après l'arrêt de la pompe, la valve de remplissage continue d'envoyer l'eau au réservoir et à la cuvette (par le tube de remplissage).
- ❑ La valve de remplissage s'arrête quand l'eau atteint le niveau nécessaire dans le réservoir.

Caractéristiques de sécurité

Votre W.C. Kohler combine une fonctionnalité remarquable, un confort, une performance, un style et une classe exceptionnels. Il contient les caractéristiques de sécurité suivantes:

- ❑ Votre W.C. surpasse les exigences de la norme ASME pour les W.C. à faible consommation d'eau.
- ❑ Il a été conçu avec un large conduit de siphon émaillé pour permettre au déchets de circuler sans blocage.

Caractéristiques de sécurité (cont.)

- Votre W.C. Kohler résiste contre les rayures et les abrasions. Il est fabriqué avec une mixture d'argile qui est cuite à très haute température pour vitrifier et faire fusionner le glacage. Sa surface ne se tachera pas, ni se décolorera, rouillera ou ternira. Chaque élément de votre W.C. Kohler est spécialement conçu pour en accroître la durée de vie.
- La pompe et les W.C. son enregistrés par le Laboratoire d'assureur (LA) pour sécurité. La valve de remplissage est approuvée par l'Association Internationale Officielle de la Plomberie et de la Mécanique (AIOPM) pour être utilisée dans ce système.
- Le moteur de la pompe et le circuit imprimé se trouvent dans un logement étanche et séparé de la roue à ailettes (qui achemine l'eau). Le moteur active la roue à ailettes par un coupleur magnétique. Ceci assure la séparation entre la roue à ailettes et le moteur par des contrôles électroniques. Il n'y a pas de joint d'étanchéité ou de joints toriques qui pourraient s'user et créer des fuites dans le compartiment du moteur.
- Le nouveau W.C. Power-Lite a été conçu pour être purgé toutes les 70 secondes. Cela laisse suffisamment de temps au réservoir pour se remplir tout en assurant le fonctionnement régulier du moteur Power-Lite. Cependant, une seconde purge peut être activée 35 secondes après la première. Si la deuxième purge est activée à cet intervalle, il faudra attendre 105 secondes pour en activer une troisième. Si vous activez une troisième purge avant que les 105 secondes ne se soient écoulées, le W.C. ne purgera pas. Ceci est normal.
- Une rainure de trop-plein entre le réservoir et la cuvette permet le drainage de l'eau dans la cuvette et par le siphon si le niveau dans le réservoir devient trop élevé.

Entretien et nettoyage

REMARQUE : Voir les instructions spéciales ci-dessous avant de nettoyer les produits Artist Editions.

Nettoyer la surface extérieure du produit en porcelaine vitrifiée avec un savon doux et de l'eau chaude. Essuyer complètement toute la surface avec un chiffon doux et propre. Vous pouvez utiliser des nettoyants abrasifs si nécessaire pour nettoyer votre W.C. Ne pas utiliser de nettoyant abrasif trop fort car il pourrait rayer et abîmer la surface. Essuyer immédiatement toutes éclaboussures du nettoyant des surfaces en plastique ou plaquées. N'utiliser des nettoyants pour

Entretien et nettoyage (cont.)

cuvette que sur la surface intérieure de celle-ci.

Si la surface devient excessivement sale, utiliser un nettoyant à usage général, tel que: Fantastik® Tout Usage, Lysol® Nettoyant pour Lavabo, Baignoire et Carreaux, Soft Scrub® Tout Usage, Scrub Free® Désinfectant pour Salle de Bains, Clorox Clean-Up®, Spic and Span Liquide, Comet® Nettoyant Liquide pour Salle de Bains, Scrubbing Bubbles® Nettoyant pour Salle de Bains, Bar Keeper's Friend®, ou Bon Ami®.

Avec le temps, un dépôt calcaire peut se former et boucher les trous du rebord du W.C. et du siphon. Pour nettoyer, acheter un détergent professionnel recommandé pour les dépôts de calcaire. Suivre les instructions de nettoyage du fabricant.



AVERTISSEMENT : Risque d'endommagement du produit. Ne pas utiliser des détergents conçus pour le réservoir dans le W.C. Les produits qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent causer des dommages graves aux composants internes du réservoir. Ceci peut créer des fuites et des dommages matériels.

La compagnie Kohler décline toute responsabilité quant à tout endommagement des composants internes du réservoir causé par l'utilisation de nettoyants qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium).

Pour les W.C. Artist Editions: Ne pas utiliser de brosses ou d'éponges abrasives pour nettoyer la surface de votre W.C. Artist Edition, au risque d'en abîmer la surface. Celles-ci laisseront des rayures sur la surface décorée. L'Or et le Platine utilisés dans les produits décoratifs sont d'une qualité digne de bijouterie fine. N'utiliser simplement que de l'eau chaude pour le nettoyer, et essuyer avec un linge doux. Ne pas laisser les détergents sécher sur les surfaces Artist Editions. Rincer et essuyer la surface du W.C. pour éviter l'accumulation de savon. Si la surface de votre W.C. Artist Editions devient excessivement sale, utiliser Glass Plus® ou du détergent avec de l'eau.

Sièges du W.C. : Eviter les nettoyants abrasifs, détergents, désinfectants ou des produits de nettoyage en aérosol.

Ne pas laisser des produits abrasifs ou cosmétiques (tels que du vernis à ongle ou de la lotion après rasage) se mettre en contact avec le siège du W.C., au risque d'endommager la finition.

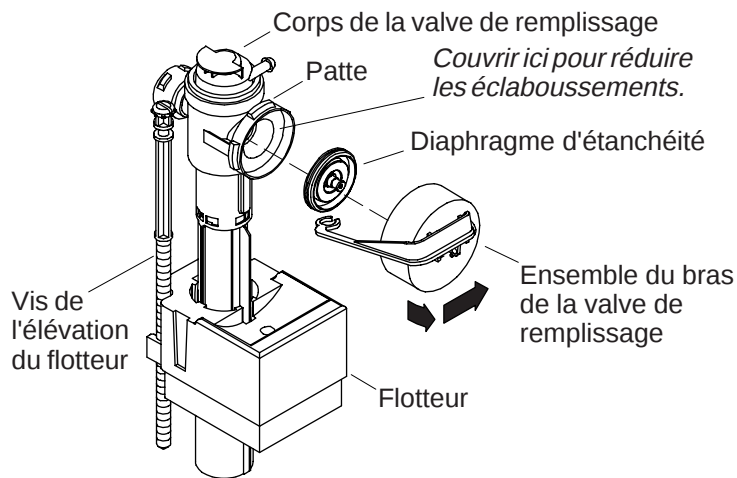
Utiliser une éponge douce ou un chiffon pour nettoyer le siège du W.C. Rincer le siège et sécher avec une serviette douce. Laisser le siège

Entretien et nettoyage (cont.)

sécher à l'air et s'assurer que les charnières soient complètement sèches.

Nettoyer le siège avec du liquide pour lave-vaisselle ou avec l'un des produits suivants: Gel Gloss[®], Scrub Free[®], Décapant de Tache de Moisissure, Formula 409[®], Nettoyant tout Usage, Mr. Proper[®], Citron Frais, Cinch[®], Glass Plus[®], ou Fantastik[®] Tout Usage.

Les sièges en bois peints nécessitent un entretien et un nettoyage spéciaux. Utiliser uniquement un détergent doux tel qu'un détergent pour lave-vaisselle.



Débranchement de la valve de remplissage

Exécuter les étapes suivantes pour déconnecter la valve de remplissage.

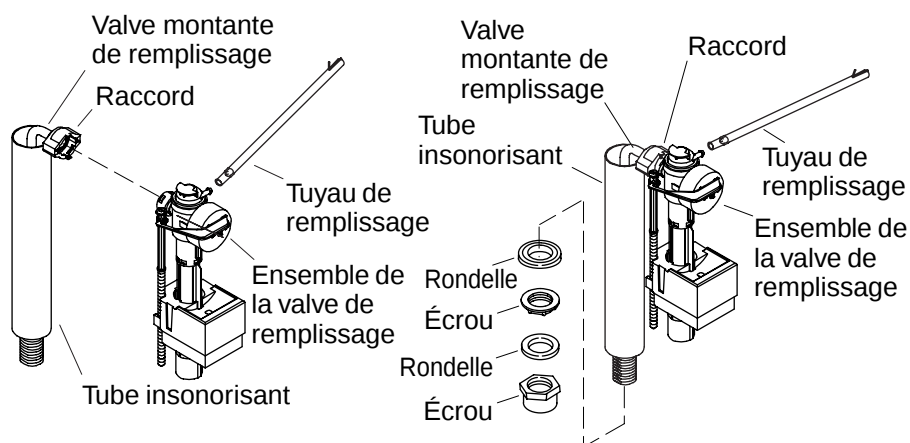
- ☐ Couper l'alimentation d'eau.
- ☐ Débrancher la prise électrique du W.C.
- ☐ Retirer le couvercle du réservoir.
- ☐ Retirer l'ensemble du bras de la valve de remplissage en tournant de 1/8 vers la gauche.

REMARQUE : Maintenir le récipient fermement car la pression d'eau peut être puissante.

- ☐ Couvrir le corps de la valve de remplissage découvert avec un récipient pour éviter les éclaboussures.
- ☐ Ouvrir et fermer l'alimentation d'eau plusieurs fois afin de purger tout blocage.
- ☐ Couper l'alimentation d'eau.
- ☐ Utiliser un linge humide ou une éponge pour retirer tous résidus du diaphragme d'étanchéité.
- ☐ Remplacer le bras de la valve de remplissage et engager les ergots.
- ☐ Tourner de 1/8 vers la droite.
- ☐ Replacer le couvercle du réservoir.

Débranchement de la valve de remplissage (cont.)

- ☐ Ouvrir l'eau.
- ☐ Brancher le câble électrique du W.C. dans sa fiche.
- ☐ Tester le W.C. pour son bon fonctionnement.



Retirer les composants de la valve de remplissage.

Retirer l'ensemble de la valve de remplissage tout en laissant la valve montante de remplissage en place

Exécuter les étapes suivantes pour déconnecter uniquement l'ensemble de la valve de remplissage:

- ☐ Couper l'alimentation d'eau.
- ☐ Débrancher la prise électrique du W.C.
- ☐ Retirer le couvercle du réservoir.
- ☐ Retirer le tuyau de remplissage de l'ensemble de la valve de remplissage.
- ☐ Tenir le raccord bleu et tourner de 1/8 vers la gauche.
- ☐ Retirer doucement la valve de remplissage hors du raccord.

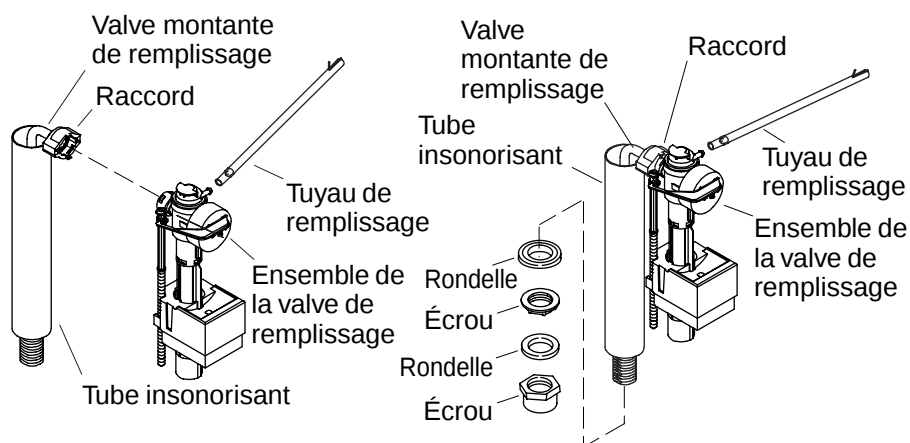
Retirer l'ensemble de la valve de remplissage y compris la valve de remplissage de la colonne montante

Suivre les étapes suivantes pour retirer la valve de remplissage incluant la colonne montante et le logement de son tuyau:

- ☐ Couper l'alimentation d'eau.
- ☐ Débrancher la prise électrique du W.C.
- ☐ Retirer le couvercle du réservoir.

Retirer les composants de la valve de remplissage. (cont.)

- ☐ Retirer le tuyau de remplissage de l'ensemble de la valve de remplissage.
- ☐ Retirer le tuyau d'alimentation, l'écrou d'alimentation, la rondelle, et le contre-écrou d'en dessous du réservoir.
- ☐ Retirer doucement l'ensemble de la valve de remplissage et celui de la colonne montante.
- ☐ Retirer la rondelle de l'intérieur du réservoir si nécessaire.



Remplacer les éléments de la valve de remplissage.

Installer l'ensemble de la valve de remplissage sur la colonne montante.

Suivre les étapes suivantes pour ré-assembler l'ensemble de la valve de remplissage sur son corps.

- ☐ Aligner soigneusement l'ensemble de la valve de remplissage avec le raccord sur la colonne montante.
- ☐ Tourner l'ensemble de la valve de remplissage vers la droite de 1/8 pour l'engager complètement.
- ☐ Brancher le tuyau de remplissage dans l'ensemble de la valve de remplissage.
- ☐ Replacer le couvercle du réservoir.
- ☐ Ouvrir l'eau.
- ☐ Brancher le câble électrique du W.C. dans sa fiche.
- ☐ Tester le W.C. pour son bon fonctionnement.

Installer l'ensemble de la valve de remplissage et la valve de remplissage de la colonne montante

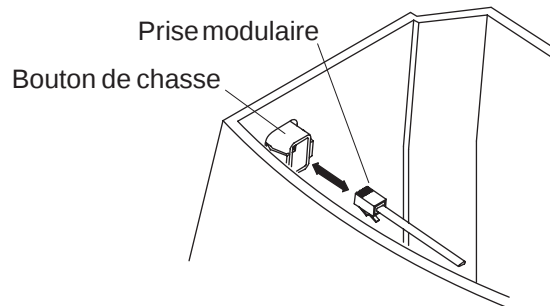
Suivre les étapes suivantes pour installer l'ensemble de la valve de remplissage dans le W.C.

Remplacer les éléments de la valve de remplissage. (cont.)

- ☐ Retirer ou remplacer la rondelle de l'intérieur du réservoir si nécessaire.
- ☐ Insérer la valve de remplissage dans le trou du réservoir.
- ☐ Assembler le contre-écrou, la rondelle, et l'écrou d'alimentation sous le réservoir.
- ☐ Insérer le tuyau de remplissage avec le limiteur de débit dans la valve.
- ☐ Ouvrir l'eau.

REMARQUE : Le niveau d'eau du réservoir devra peut-être nécessiter un ajustement pour fournir assez d'eau à la pompe, ainsi que pour la durée de la chasse, et aussi pour qu'elle ne déborde pas de la cuvette. Si nécessaire, ajuster la hauteur du flotteur en tournant la longue vis en plastic.

- ☐ Brancher le câble électrique du W.C. dans la prise.
- ☐ Tester le W.C. pour son bon fonctionnement.
- ☐ S'assurer que le réservoir se remplisse au bon niveau.
- ☐ Installer le couvercle du réservoir.



Branchement du câble du bouton de déclenchement



ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel. S'assurer que le bouton de la chasse soit complètement sec avant de le connecter. Si il a était submergé, l'essuyer avec un chiffon sec et laisser sécher.

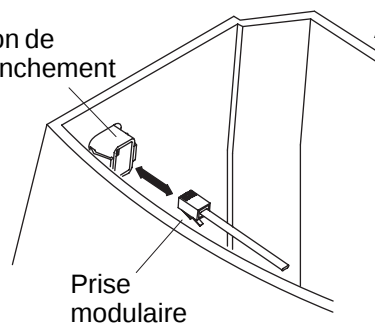
Exécuter les étapes suivantes pour connecter le câblage au bouton de chasse:

- ☐ Débrancher la prise électrique du W.C.
- ☐ Retirer le couvercle du réservoir.

REMARQUE : La connexion est similaire à celle d'un téléphone.

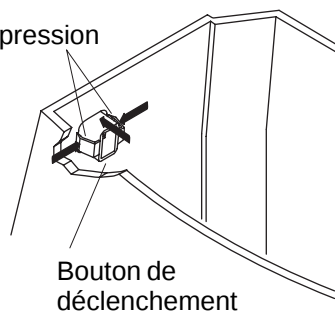
- ☐ Brancher la connexion dans celle du bouton de chasse.
- ☐ Presser la prise jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- ☐ Positionner le câblage de façon à ce qu'il soit au dessus du niveau d'eau.
- ☐ Brancher le câble électrique du W.C. dans sa fiche.
- ☐ Tester le W.C. pour son bon fonctionnement.
- ☐ Replacer le couvercle du réservoir.

Bouton de déclenchement



Prise modulaire

Attaches-pression



Bouton de déclenchement

Remplacer le bouton de déclenchement

Retirer le bouton de déclenchement



ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagement du produit. Ne pas laisser la prise se mouiller.



ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagement du produit. Manipuler la porcelaine vitrifiée avec grande précaution.

Suivre les étapes suivantes pour retirer le bouton de déclenchement du W.C.

REMARQUE : Le bouton de déclenchement doit être aligné avant qu'il ne soit installé.

- ☐ Observer et noter l'orientation extérieure du bouton de déclenchement.
- ☐ Débrancher la prise électrique du W.C.
- ☐ Retirer le couvercle du réservoir.

REMARQUE : La prise s'enfiche comme celle d'un téléphone.

- ☐ Presser l'ergot sur la prise au niveau de la connexion du bouton de déclenchement pour relacher le verrou interne.
- ☐ Débrancher le câble de la prise et le câble au dos du bouton de déclenchement.

Remplacer le bouton de déclenchement (cont.)

- ☐ Presser sur les côtés du bouton de déclenchement à l'intérieur du réservoir.
- ☐ Tout en pressant, pousser le bouton de déclenchement depuis l'intérieur du réservoir et vers l'extérieur, jusqu'à qu'il soit dégagé.

Installer le bouton de déclenchement



ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagement du produit. Manipuler la porcelaine vitrifiée avec grande précaution.

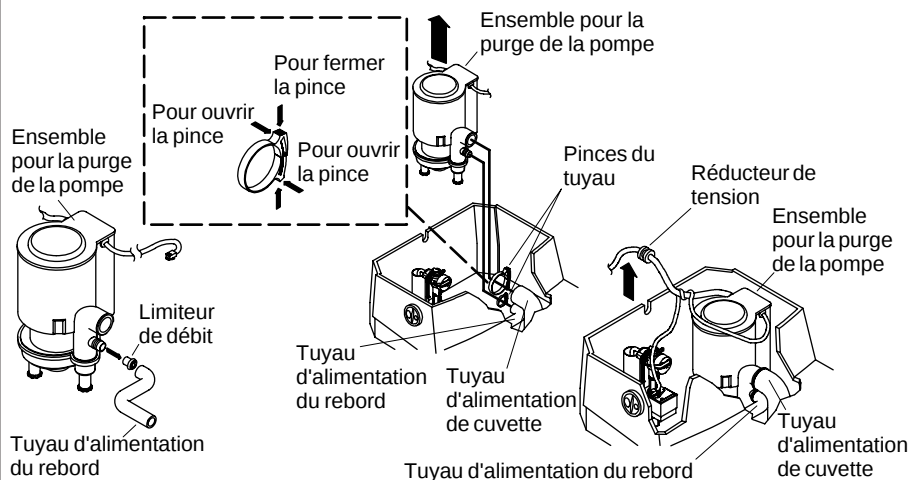
Suivre les étapes suivantes pour installer le bouton de déclenchement sur le W.C. :

REMARQUE : Le bouton de déclenchement doit être aligné avant qu'il ne soit réinstallé.

- ☐ Aligner le bouton de déclenchement correctement dans le trou du réservoir.
- ☐ Pousser le bouton doucement dans le réservoir et jusqu'à ce qu'il se mette en place.

REMARQUE : La prise s'enfiche comme celle d'un téléphone.

- ☐ Aligner le câblage de la prise du réservoir dans la prise du bouton de déclenchement, et enclencher.
- ☐ S'assurer que le câble du bouton de déclenchement soit au dessus du niveau de l'eau.
- ☐ Remplacer le couvercle sur le réservoir.
- ☐ Brancher le câble électrique du W.C. dans sa fiche.
- ☐ Tester le W.C. pour son bon fonctionnement.



Remplacer la pompe

Retirer la pompe

REMARQUE : Les composants de la pompe ne peuvent pas être remplacés. L'ensemble sera remplacé. Conserver toutes les pièces pour leur réutilisation à moins d'en être informé différemment.

Si le remplacement doit être nécessaire, suivre les étapes suivantes:

- ☐ Couper l'eau.
- ☐ Vider le réservoir en tirant la chasse.
- ☐ Débrancher la prise électrique du W.C.
- ☐ Retirer le couvercle du réservoir.
- ☐ Débrancher le fil de la prise et le câble depuis l'arrière du bouton de déclenchement.

REMARQUE : Le tuyau supérieur le plus large est le tuyau du jet, et le tuyau inférieur le plus petit est celui du rebord. Les deux tuyaux sont attachés à la pompe avec des colliers. Le tuyau supérieur est tenue en place dans le réservoir par un accessoire. Le tuyau inférieur glisse dans un trou et est tenue en place par une résistance de frottement.

- ☐ Desserrer et retirer le collier supérieur en glissant les têtes des attaches les unes des autres.

Remplacer la pompe (cont.)

- ☐ Retirer le tuyau inférieur du tuyau d'alimentation hors du trou de la porcelaine vitrifiée.
- ☐ Retirer le tuyau supérieur du jet de la pompe, et retirer la pompe avec le tuyau inférieur attaché.
- ☐ Retirer le collier du rebord du tuyau inférieur en glissant les têtes de chaque cotés.
- ☐ Retirer le rebord du tuyau de la pompe.

REMARQUE : Le limiteur de débit s'ajuste dans l'ouverture du rebord de la pompe, et est tenu en place par le tuyau du rebord. Quand le tuyau de la pompe est retiré, le limiteur de débit peut rester dans le tuyau ou la pompe. Conserver le limiteur pour sa réutilisation.

- ☐ Utiliser une pince à bec pointu pour retirer le limiteur de débit du tuyau des injecteurs, ou la connexion du tuyau à la pompe.
- ☐ Inspecter le tuyau inférieur pour tout endommagement. Remplacer si nécessaire.
- ☐ Inspecter le tuyau supérieur pour tout endommagement. Remplacer si nécessaire.

Installer la pompe.

Suivre les étapes suivantes pour installer une nouvelle pompe:

REMARQUE : Le limiteur de débit s'ajuste dans l'ouverture du bord de la pompe, et est tenu en place par le tuyau des injecteurs.

- ☐ Utiliser une pince à bec pointu pour insérer le limiteur de débit dans l'ouverture de la pompe comme indiqué
- ☐ Positionner le collier du tuyau inferieur.
- ☐ Installer le tuyau inférieur sur la pompe.
- ☐ Installer le collier en rassemblant les têtes en même temps.
- ☐ Positionner le collier du tuyau supérieur sur le tuyau du jet.
- ☐ Positionner la pompe dans le réservoir et aligner avec les connexions des tuyaux.
- ☐ Pousser le tuyau d'alimentation inférieur dans le trou de porcelaine vitrifiée.
- ☐ Installer le tuyau supérieur du jet sur la pompe.

Remplacer la pompe (cont.)

- ☐ Installer le collier du tuyau supérieur en glissant les têtes en même temps.
- ☐ Brancher la prise à l'arrière du bouton de chasse.
- ☐ Brancher le câble électrique du W.C. dans sa fiche.

REMARQUE : Utiliser la bonne terminaison tel que requis par les codes locaux d'électricité.

- ☐ Ouvrir l'eau.
- ☐ Observer le remplissage du réservoir.
- ☐ Tester le W.C. pour son bon fonctionnement.
- ☐ Replacer le couvercle du réservoir.

Guide de dépannage

Conseils de dépannage

Le guide de dépannage ci-dessous est destiné à procurer une aide générale uniquement. Le fabricant a pré-ajusté tous les réglages de ce W.C. Le seul ajustement qui peut être requis se fera pendant la procédure de dépannage.

- ☐ S'assurer que l'électricité soit disponible quand le W.C. est utilisé.
- ☐ Débrancher l'alimentation électrique du W.C. avant de procéder à l'entretien.
- ☐ Faire des vérifications comme indiqué dans le tableau de dépannage, pour identifier le problème.
- ☐ Tout autre défaillance qui n'est pas mentionnée dans ce tableau doit être référée à l'installateur ou au vendeur.
- ☐ Pour une réparation sous garantie, contacter le vendeur ou distributeur.

Si vous recherchez un vendeur agréé Kohler aux É.U., appelez notre Département de Service Clientèle au 1-800-KOHLER (1-800-456-4537).

Pour une information plus générale, composer un des numéros suivants:

- ☐ Aux É.U., composer le 1800-4-KOHLER (1-800-456-4537)
- ☐ Au Mexique, composer le 001-877-680-1310
- ☐ Au Canada, composer le 1-800-694-5590

Guide de dépannage (cont.)

Pour nous aider mutuellement, fournir toutes les informations pertinentes à votre problème. Ceci pourrait inclure une complète description du problème, le nom du produit, le nom du modèle, la couleur et sa finition, et la date de l'achat du produit.

Tableau de dépannage

Symptômes	Action recommandée
1. Pauvre chasse d'eau.	A. Si une mauvaise vidange se fait à l'occasion d'une large quantité, utiliser le bouton de chasse longue. B. Si une mauvaise vidange se fait après que le W.C. soit utilisé, le réservoir n'est peut-être pas complètement rempli. Vérifier la position d'alimentation d'eau de la valve d'arrêt. Ouvrir complètement la valve ou attendre un peu plus longtemps entre chaque purge. C. Vérifier que le siphon ou que les trous du rebord ne soient pas bouchés. Nettoyer si nécessaire. D. Vérifier que le tuyau de chute ou d'aération ne soient pas bouchés. Nettoyer si nécessaire. E. Si la purge est faible avec un réservoir plein et un siphon, des trous du rebord, des tuyaux d'évacuation propres, il y a donc un problème avec la pompe. Vérifier que les tuyaux de la pompe ne soient pas endommagés et qu'ils sont proprement installés. F. Des conditions comme les interruptions d'électricité, ou un voltage extrêmement faible peuvent empêcher l'opération de la pompe. Vérifier que le bon voltage soit fourni à la pompe. G. Si le problème persiste, remplacer la pompe.
2. Cycle de remplissage long. La valve de remplissage ne remplit pas le réservoir.	A. Retirer toutes les saletés ou obstructions de la tête de la valve. Purger les conduites.

Guide de dépannage (cont.)	
Symptômes	Action recommandée
	B. La valve d'arrivée ou la ligne d'alimentation pourrait être bouchée. Nettoyer les débris du joint de la valve. C. L'arrêt de l'alimentation est peut être fermé. Ouvrir complètement le robinet d'arrêt de la valve. D. La valve de remplissage peut être bouchée. Déboucher la valve de remplissage. Si la valve de remplissage était bouchée, installer un filtre dans la ligne d'alimentation pour éviter la répétition de ce problème E. Le joint du flotteur de la valve est peut être cassé ou fendu. Remplacer l'ensemble de la valve.
3. La valve de remplissage s'ouvre et se ferme d'elle-même sans déclencher la chasse du W.C.	A. Nettoyer le siège de la rondelle de la valve de remplissage/siège. Si des débris sont présents, remplacer le piston, l'ensemble du siège du joint. B. Remplacer la valve de remplissage si le flotteur de la valve coule. C. Le flotteur active la valve de remplissage à un niveau trop élevé. Régler le niveau d'eau du réservoir s'il est trop élevé. D. Nettoyer l'entrée de la valve, la tête de la valve, ou le tuyau d'alimentation. Purger les conduites. E. L'un des tuyaux de la pompe pourrait être desserré, laissant ainsi l'eau du réservoir se vider dans la cuvette. S'assurer que chaque tuyau soit proprement connecté. Contacter un représentant d'un représentant service Kohler si nécessaire. F. La hauteur du niveau d'eau est peut être incorrect. Ajuster la hauteur correcte de l'eau. G. Il y a peut-être une fuite dans la cuvette après l'ergot du tuyau du gicleur. Remplacer l'unité de l'ergot (consulter l'installateur/vendeur pour des instructions).

Guide de dépannage (cont.)	
Symptômes	Action recommandée
4. La valve de remplissage coule continuellement.	A. Remplacer la valve de remplissage si le flotteur de la valve coule. B. Régler le niveau d'eau du réservoir s'il est trop élevé. C. Nettoyer l'entrée de la valve, la tête de la valve, ou le tuyau d'alimentation. Purger les conduites. D. Une force excessive d'alimentation d'eau peut forcer l'eau dans la valve de remplissage. Si nécessaire, réduire la pression interne d'eau. E. Il y a des débris logés sous le joint du flotteur de la valve. Nettoyer les débris du joint de la valve. F. Le joint du flotteur de la valve est peut être cassé ou fendu. Remplacer l'ensemble de soupape.
5. Le cycle de remplissage est bruyant.	A. Couper partiellement l'alimentation de la valve d'arrêt si la pression d'eau au W.C. est trop élevée. Vérifier la performance du W.C. après un tel réglage. B. Retirer toutes les saletés ou obstructions de la tête de la valve. Purger les conduites.
6. La pompe absorbe de l'air pendant la vidange.	A. La hauteur du niveau d'eau est peut être incorrect. Ajuster la hauteur correcte de l'eau. Tourner la vis vers la gauche pour rehausser la hauteur du flotteur et le niveau d'eau.
7. Pas de chasse. La pompe ne fonctionne pas.	A. La pompe n'est pas branchée ou il n'y a pas d'électricité. Brancher la prise triphasée de la pompe dans un disjoncteur de fuite à la terre de Classe A GFCI, ou brancher la courant au W.C. B. La pompe s'est bloquée par le disjoncteur thermique intérieur. Attendre deux minutes et ré-essayer. C. Le bouton de vidange n'est pas branché. Brancher la prise du bouton dans son logement. D. Le bouton de vidage ne fonctionne pas. Remplacer le bouton de chasse. E. La pompe ne fonctionne pas. Remplacer la pompe.

Guide de dépannage (cont.)	
Symptômes	Action recommandée
8. Le disjoncteur se déclenche souvent.	A. Vérifier que le fusible soit de la bonne taille et qu'il n'a qu'une charge. B. Si le disjoncteur se déclenche quand la pompe est déconnectée, demander à un électricien de réparer le défaut dans le câblage du W.C.
Garantie limitée d'un an Pour les É.U. et le Canada uniquement Les robinets, appareils sanitaires et accessoires Kohler® sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an à partir de la date d'installation. Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts uniquement dûs à une utilisation normale et ceci pendant un an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de désinstallation ou d'installation. Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à l'attention de: Département du service clientèle, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, USA, ou en composant le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada et le 001-877-680-1310 depuis le Mexique. La durée des garanties tacites, y compris celles marchandes et d'aptitude à un emploi particulier, se limite expressément à la durée de la présente garantie. Kohler Co. décline toute responsabilité de tout dommage particulier, accidentel ou tout préjudice indirect. Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatifs à un accident, ainsi ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre. Ceci constitue notre garantie écrite exclusive. Remarques: 1. Il pourrait y avoir une variation de couleur entre des produits illustrés dans les catalogues et les appareils de plomberie actuels.	

Garantie limitée d'un an (cont.)

2. Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications aux caractéristiques, emballages et disponibilités des produits, à tout moment, et ceci sans préavis.

COPYRIGHT © 1999, 2000, 2001, 2002 PAR KOHLER CO.

82383**

Couvercle du réservoir

82963

Étrier de support

1007491

Colonne montante

38820

Joint torique

51284

Tuyau de remplissage

1007489

Valve de remplissage

1006734

Écrou

1006734

Écrou

85544

Insert

1001958

Diaphragme d'étanchéité

1007523

Valve

83140

Support

83141

Régulateur de débit

84153

Pompe

84684

Gaine

85307

Rondelle

83034

Limiteur de Débit

81760

Bague

83040

Pince

81891

Tuyau

81788

Anneau

81787

Raccord

83427

Sangle

81996**

Interrupteur

84678

Contre-écrou

50881

Rondelle

42764** (2 ch.)

Cache-boulon

50832

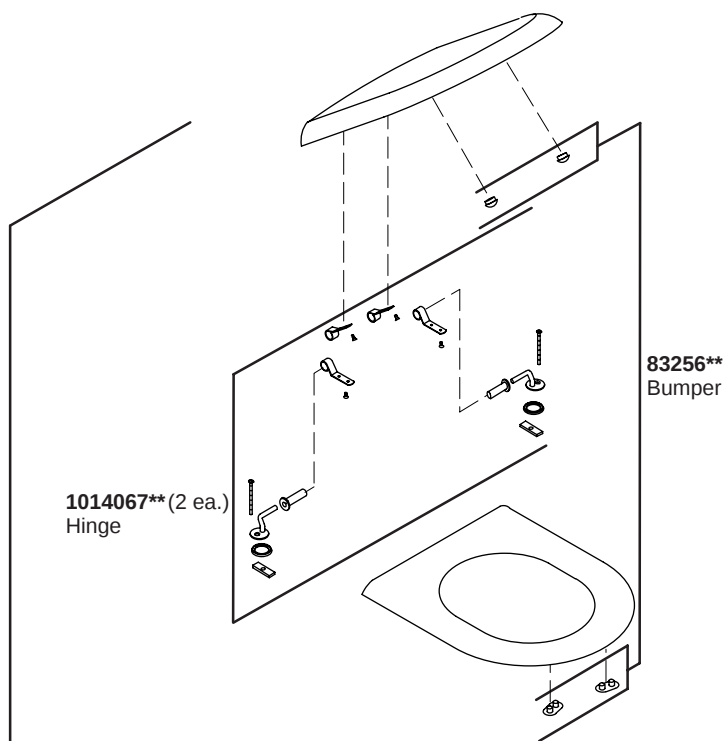
Écrou

83433

Joint d'étanchéité

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

Pièces de rechange



****Finish/color code must be specified when ordering.**

Guía del Usuario

Inodoro de una pieza

Gracias por elegir los productos de Kohler

Gracias por elegir la línea de productos de The Bold Look of Kohler. La artesanía de Kohler le ofrece una rara combinación de rendimiento comprobado y agraciada elegancia capaces de satisfacer sus exigencias durante muchos años. La fiabilidad y belleza de su inodoro de Kohler sobrepasarán sus mayores expectativas. En Kohler, nos sentimos orgullosos de nuestros productos y sabemos que usted también lo estará.

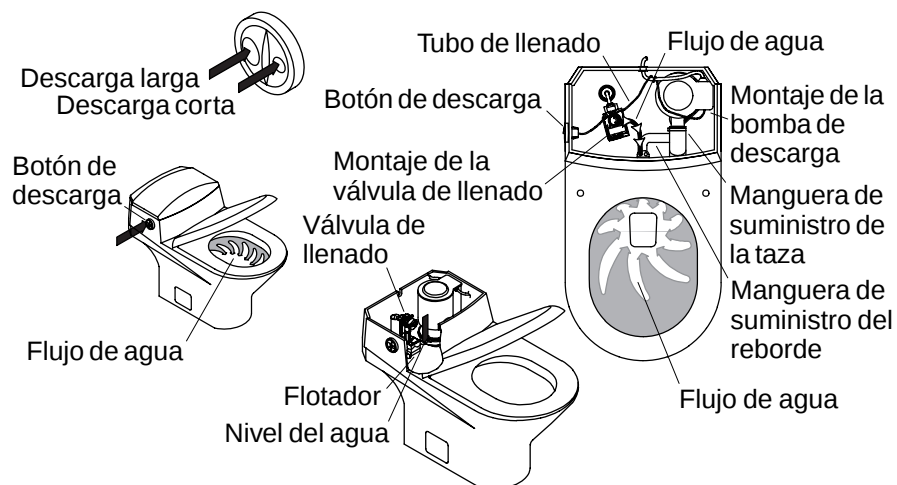
Dedique unos minutos para leer esta Guía del Usuario. Preste especial atención a las instrucciones de cuidado y limpieza.

Toda la información contenida en las instrucciones está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. En Kohler, nos esforzamos constantemente por mejorar la calidad de nuestros productos. Por lo tanto, Kohler se reserva el derecho de efectuar cambios en las características del producto, embalaje o disponibilidad en cualquier momento, sin previo aviso.

Cómo utilizar este manual

Este manual está diseñado para ayudarle a solucionar y reparar cualquier problema que se produzca durante el funcionamiento del inodoro. Si se produce un problema:

- ☐ Consulte la sección de Problemas de reparación para determinar la causa probable.
- ☐ Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación de este manual para corregir el problema.
- ☐ Consulte la sección "Piezas de repuesto" para determinar el número de pieza de cualquier repuesto necesario.
- ☐ Utilice la información en el reverso de este manual para comunicarse con la empresa Kohler y realizar pedidos de piezas o para obtener ayuda si no puede corregir el problema.



Teoría de funcionamiento

Características de funcionamiento

Su inodoro Power-Lite™ de Kohler es un inodoro de una pieza que realiza la descarga por completo y de forma eficiente con sólo una pequeña cantidad de agua. El sistema Power-Lite emplea una bomba eléctrica con motor que crea una descarga a fondo. El botón de descarga larga selecciona un tiempo de descarga que es adecuado para cargas pesadas. Cuando se utiliza el botón de descarga corta para cargas ligeras se produce una descarga incluso más corta y de menor cantidad de agua.

El sistema Power-Lite de Kohler consta de los siguientes componentes básicos:

- El tanque y la taza de porcelana vitrificada, que dirigen el flujo de la descarga de agua y albergan el sistema Power-Lite.
- La bomba, que aloja el motor, los controles electrónicos y el impulsor.
- La válvula de llenado, que llena el tanque al nivel de agua correcto y envía el agua a la taza para establecer la cantidad de agua correcta liberada por el sifón después de cada descarga.
- El botón de descarga Twin-Touch que inicia el proceso de descarga y llenado. El botón seleccionado determina la cantidad de agua que se descarga a través la taza.

Teoría de funcionamiento (cont.)

Ciclo de descarga

El ciclo de descarga consiste en los pasos siguientes:

- Al pulsar cualquiera de los botones de descarga, una señal electrónica es emitida hacia el tablero de circuitos (situado en un lugar seguro dentro de la bomba).
- Esto activa una secuencia temporizada que enciende el motor de la bomba por un periodo de tiempo específico. El periodo de tiempo depende del botón de descarga que se haya pulsado. La bomba funciona más tiempo con las descargas largas.
- La bomba envía agua presurizada al inyector frontal y al reborde a través de mangueras conectoras.
- Lo que inicia una acción de sifonaje en la taza, produciendo una descarga fuerte en las paredes laterales.
- Conforme el nivel de agua en el tanque desciende durante el funcionamiento de la bomba, el flotador de la válvula de llenado baja.
- Esto activa la válvula de llenado para rellenar el tanque.
- Mientras el tanque se llena, el agua también pasa a través del tubo de llenado para mantener el nivel de agua correcto en el sifón.
- Tras apagarse la bomba, la válvula de llenado continua enviando agua tanto al tanque como a la taza (a través del tubo de llenado).
- La válvula de llenado se apaga cuando el agua alcanza la línea de agua correspondiente en el tanque.

Características de seguridad

Su inodoro de Kohler combina el funcionamiento, confort y rendimiento excepcionales con gran estilo y clase. Contiene las siguientes características de seguridad específicas:

- Su inodoro excede las normas de rendimiento ASME (Sociedad Americana de Ingenieros Mecánicos) para los inodoros de bajo consumo.
- Se ha diseñado con un sifón grande y vidriado para que los desechos continúen moviéndose sin obstrucción.

Características de seguridad (cont.)

- Su inodoro de Kohler es resistente a la abrasión y al rayado. Se ha elaborado a partir de una mezcla de arcilla cocida a alta temperatura para vitrificar la arcilla y fundir el vidriado. Su superficie no se podrá manchar, descolorar, oxidar ni podrá perder el color. Todos los componentes de su inodoro de Kohler están diseñados específicamente para aumentar la vida útil de su inodoro.
- La bomba y los inodoros aparecen en la lista del Underwriter's Laboratory (UL) para su seguridad. La válvula de llenado está aprobada por la Asociación Internacional de Oficiales de Plomería y Mecánica (IAPMO) para uso en este sistema.
- El motor de la bomba y el tablero de circuitos se encuentran sellados en un cárter separado del impulsor (que propulsa el agua). El motor activa el impulsor por medio de una conexión magnética. Esto asegura la separación entre el impulsor y el motor con los controles electrónicos. No hay empaques ni empaques de anillo (O-ring) que sufran desgaste y permitan la entrada del agua en el compartimento del motor.
- Su inodoro Power-Lite se ha diseñado para que realice una descarga cada 70 segundos. Esta característica garantiza tiempo suficiente para que el tanque se llene y proporcione un funcionamiento uniforme del motor Power-Lite. Sin embargo, es posible realizar una segunda descarga 35 segundos después de la primera. Si se activa una segunda descarga en este intervalo, se deben esperar 105 segundos para activar una tercera descarga. Si se intenta activar la descarga por tercera vez antes de haber transcurrido 105 segundos, el inodoro no producirá la descarga. Esto forma parte del funcionamiento normal.
- El rebosadero entre el tanque y la taza permite el desagüe del agua a la taza y fuera del sifón, en caso de que el nivel de agua en el tanque sea demasiado alto.

Cuidado y limpieza

NOTA: Consulte las instrucciones especiales antes de limpiar los productos de la línea Artist Editions.

Limpie la superficie exterior de su inodoro de porcelana vitrificada con un detergente suave y agua tibia. Seque bien toda la superficie con un paño limpio y suave. Cuando sea necesario, puede limpiar el inodoro con productos de limpieza abrasivos suaves. No utilice productos abrasivos fuertes, pues pueden rayar y opacar la superficie. Limpie de inmediato cualquier salpicadura de soluciones limpiadoras en las

Cuidado y limpieza (cont.)

superficies de plástico o enchapadas. Utilice los productos de limpieza para tazas de inodoro solamente en el interior de la taza.

Si la superficie se ensucia demasiado, utilice un producto limpiador de uso general, tal como: Fantastik® para todo uso, Lysol® limpiador de piletas, baños y azulejos, Soft Scrub® para todo uso, Scrub Free® desinfectante de baños, Clorox Clean-Up®, Spic and Span líquido, Comet® limpiador líquido de baños, Scrubbing Bubbles® limpiador de baños, Bar Keeper's Friend®, o Bon Ami®.

Con el tiempo, la acumulación del agua dura puede llegar a obstruir los orificios del reborde del inodoro y el sifón. Para limpiarlos, utilice un limpiador de venta comercial que esté recomendado para eliminar los depósitos de agua dura. Siga las instrucciones del fabricante del producto de limpieza.



ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto o a la propiedad.

No utilice productos limpiadores para el interior del tanque en su inodoro. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar las piezas del tanque. Lo que puede provocar fugas y daños materiales.

La empresa Kohler no se hace responsable de los daños a los accesorios del tanque causados por el uso de limpiadores que contengan cloro (hipoclorito de calcio).

Para los inodoros de la línea Artist Editions: No utilice cepillos de cerdas ni esponjas abrasivas para limpiar la superficie del inodoro de la línea Artist Editions, pues pueden rayar la superficie decorada. El oro y platino empleados en los productos decorativos son como joyas. Utilice sólo agua tibia para limpiar y seque con un paño suave. No deje que los productos de limpieza se asienten o reposen sobre las superficies de la línea Artist Editions. Enjuague y seque la superficie de su inodoro para evitar la acumulación de jabón. Si la superficie de su inodoro Artist Editions se ensucia demasiado, utilice Glass Plus® o agua y un detergente líquido para platos.

Asientos de inodoro: Evite usar limpiadores abrasivos, detergentes, desinfectantes o productos de limpieza en botes de aerosol.

No permita que ningún producto químico o cosmético abrasivo (como el esmalte de uñas o la loción para después del afeitado) se ponga en contacto con el asiento del inodoro, pues puede dañar el acabado.

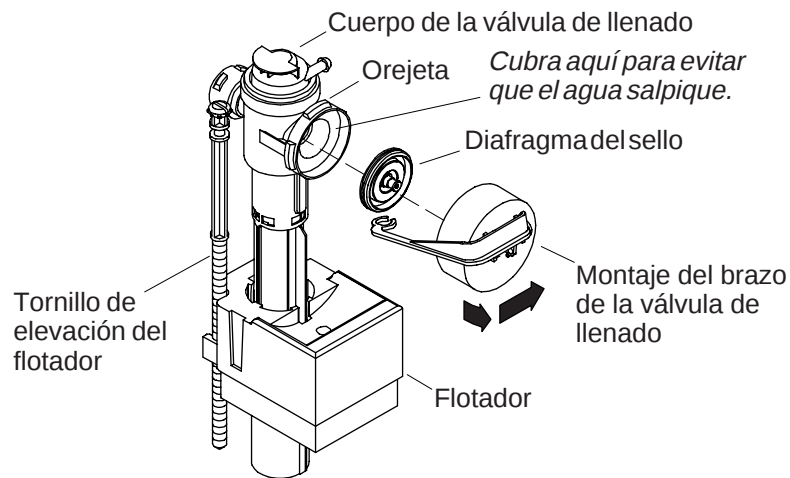
Utilice una esponja suave o paño para limpiar el asiento del inodoro. Enjuague el asiento hasta que quede limpio y seque con una toalla suave. Deje que el asiento se seque al aire y asegúrese de que el área

Cuidado y limpieza (cont.)

de las bisagras se seque por completo.

Limpie el asiento con un líquido para lavar los platos y agua o con cualquiera de los siguientes productos: Gel Gloss® Scrub Free®, eliminador de manchas de moho, Formula 409® limpiador de todo uso, Mr. Clean®, al limón fresco, Cinch®, Glass Plus®, o Fantastik® para todo uso.

Los asientos de madera pintados requieren un cuidado y limpieza especiales. Utilice solamente un detergente suave como el utilizado para lavar platos.



Desatore la válvula de llenado

Realice los siguientes pasos para desatorar la válvula de llenado:

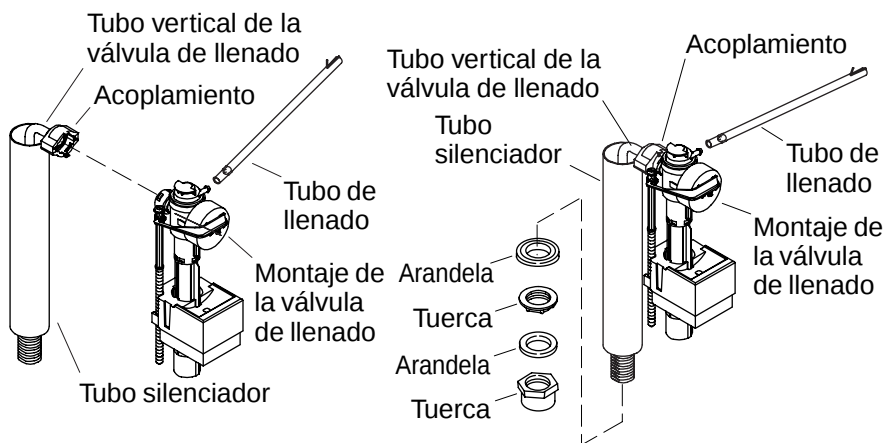
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Desconecte el enchufe macho para el inodoro del tomacorriente.
- ☐ Retire la tapa del tanque.
- ☐ Retire el montaje del brazo de la válvula de llenado girando un octavo de vuelta a la izquierda.

NOTA: Sostenga el vaso firmemente pues puede que la presión del agua sea alta de forma inesperada.

- ☐ Tape la abertura del cuerpo de la válvula de llenado que esté sin cubrir con un vaso invertido para evitar que salpique el agua.
- ☐ Abra y cierre el suministro de agua varias veces para desatascar cualquier obstrucción.
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Utilice un paño o esponja húmeda para eliminar cualquier desecho en el diafragma de sello.
- ☐ Reemplace el montaje del brazo de la válvula de llenado y engrane las orejetas.
- ☐ Gire un octavo de vuelta a la derecha.
- ☐ Vuelva a colocar la tapa del tanque.

Desatore la válvula de llenado (cont.)

- ☐ Abra el agua.
- ☐ Enchufe el cable de alimentación para el inodoro en el tomacorriente.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.



Desmonte los componentes de la válvula de llenado

Desmonte el montaje de la válvula de llenado dejando el tubo vertical de la válvula en su lugar

Realice los siguientes pasos para desmontar sólo el montaje de la válvula de llenado:

- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Desconecte el enchufe macho del tomacorriente.
- ☐ Retire la tapa del tanque.
- ☐ Retire el tubo de llenado del montaje de la válvula de llenado.
- ☐ Sujete el acoplamiento azul del tubo vertical y gírelo un octavo de vuelta a la izquierda.
- ☐ Retire con cuidado el montaje de la válvula de llenado para separarlo del acoplamiento.

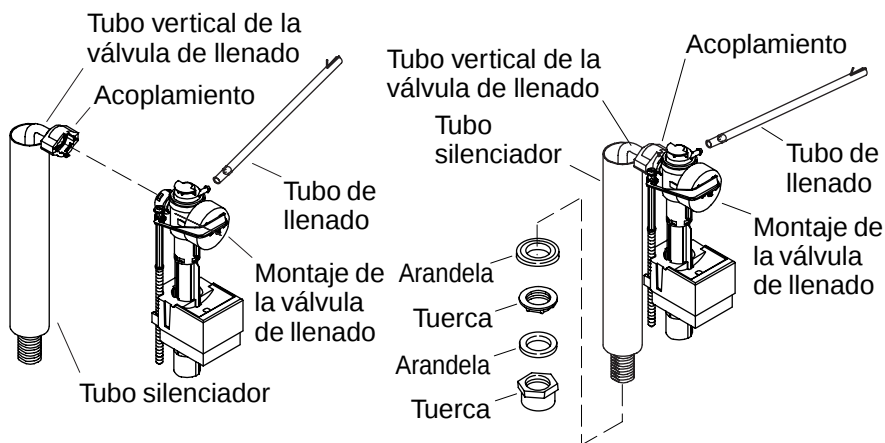
Desmonte el montaje de la válvula de llenado incluyendo el tubo vertical de la válvula de llenado

Realice los siguientes pasos para desmontar la válvula de llenado incluyendo el tubo vertical y el tubo silenciador:

- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Desconecte el enchufe macho del tomacorriente.
- ☐ Retire la tapa del tanque.

Desmonte los componentes de la válvula de llenado (cont.)

- ☐ Retire el tubo de llenado del montaje de la válvula de llenado.
- ☐ Desmonte el tubo de suministro, la tuerca de suministro, la arandela y contratuerca por la parte inferior del tanque.
- ☐ Retire con cuidado la válvula de llenado y el montaje del tubo vertical de la válvula de llenado.
- ☐ Si es necesario, retire la arandela desde la parte inferior del tanque.



Reemplace los componentes de la válvula de llenado

Instale el montaje de la válvula de llenado en el tubo vertical

Realice los pasos siguientes para volver a montar el montaje de la válvula de llenado en el cuerpo de la válvula de llenado:

- ☐ Alinee el montaje de la válvula de llenado con el acoplamiento en el tubo vertical.
- ☐ Gire el montaje de la válvula de llenado un octavo de vuelta a la derecha para engranarlo completamente.
- ☐ Monte el tubo de llenado en el montaje de la válvula de llenado.
- ☐ Vuelva a colocar la tapa del tanque.
- ☐ Abra el agua.
- ☐ Enchufe el cable de alimentación del inodoro en el tomacorriente.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.

Instale el montaje de la válvula de llenado y el montaje del tubo vertical de la válvula de llenado

Realice los pasos siguientes para instalar el montaje de la válvula de llenado en el inodoro:

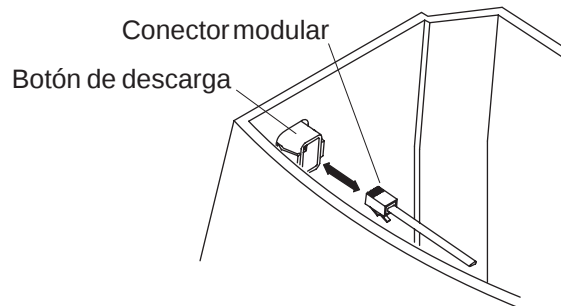
- ☐ Si es necesario, instale o reemplace la arandela en la parte inferior del tanque.

Reemplace los componentes de la válvula de llenado (cont.)

- ☐ Inserte el montaje del tubo vertical de la válvula de llenado en el orificio del tanque.
- ☐ Monte la contratuerca, la arandela y la tuerca de suministro por debajo del tanque.
- ☐ Introduzca el tubo de llenado con el tubo restrictor en la válvula.
- ☐ Abra el agua.

NOTA: Es posible que se deba ajustar el nivel en el tanque a fin de proporcionar suficiente agua para que la bomba funcione durante la descarga sin que se desborde por la taza. Si es necesario, ajuste la elevación del flotador girando el tornillo largo de plástico.

- ☐ Enchufe el cable de alimentación del inodoro en el tomacorriente.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.
- ☐ Asegúrese de que el tanque se llene al nivel apropiado.
- ☐ Instale la tapa del tanque.



Unidad conectable para el botón de descarga



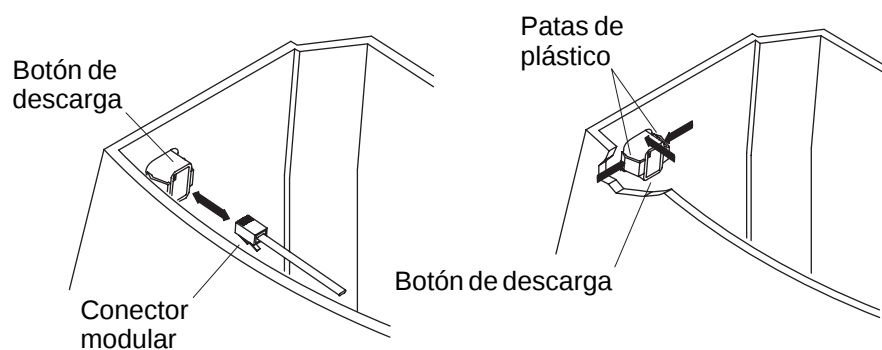
PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Asegúrese de que el conector del botón de descarga esté completamente seco antes de reconectarlo. Si ha estado sumergido, séquelo con un trapo seco y deje que se seque.

Realice los pasos siguientes para reconectar el cable al botón de descarga:

- ☐ Desconecte el enchufe del tomacorriente eléctrico.
- ☐ Retire la tapa del tanque.

NOTA: La conexión y el conector modular del botón de descarga son similares a los de los teléfonos.

- ☐ Alinee el conector modular en la conexión del botón de descarga.
- ☐ Presione el conector en la conexión hasta que encaje en su lugar.
- ☐ Coloque el cable de manera que quede sujeto por encima del nivel de agua cuando el tanque esté lleno.
- ☐ Enchufe el cable de alimentación del inodoro en el tomacorriente.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.
- ☐ Vuelva a colocar la tapa del tanque.



Reemplace el botón de descarga

Retire el botón de descarga

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. No permita que el conector se moje.

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Trate los productos de porcelana vitrificada con cuidado.

Siga los pasos a continuación para desmontar el botón de descarga del inodoro:

- ☐ Observe y tome nota de la orientación exterior del botón de descarga.
- ☐ Desconecte el enchufe del inodoro del tomacorriente eléctrico.
- ☐ Retire la tapa del tanque.

NOTA: El conector funciona de la misma forma que un conector de teléfono.

- ☐ Pulse la lengüeta del conector modular en la conexión del botón de descarga para que el enganche en el interior se suelte.
- ☐ Desconecte el cable por la parte de atrás del botón de descarga.
- ☐ Presione las patas del botón de descarga dentro del tanque.

Reemplace el botón de descarga (cont.)

- ☐ Al mismo tiempo, empuje el botón de descarga desde el interior del tanque hacia afuera, hasta que se libere.

Instale el botón de descarga



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Trate los productos de porcelana vitrificada con cuidado.

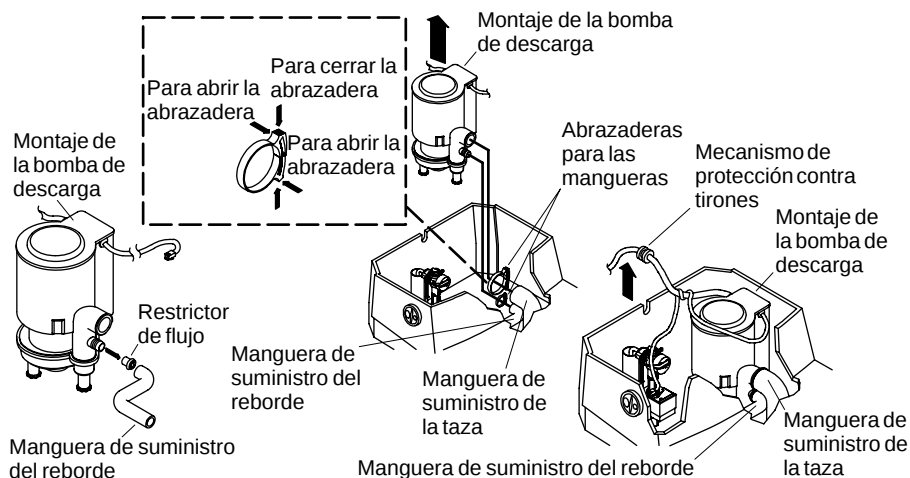
Siga los pasos a continuación para instalar el botón de descarga en el inodoro:

NOTA: El botón de descarga debe estar alineado antes de reinstalarlo.

- ☐ Alinee el botón con la orientación correcta del orificio en el tanque.
- ☐ Presione el botón con cuidado en el tanque hasta que encaje en su lugar.

NOTA: El conector funciona de la misma forma que un conector de teléfono.

- ☐ Alinee el conector con la conexión del botón de descarga y encájelo en su lugar.
- ☐ Asegúrese de que los cables del botón de descarga queden sujetos por encima del nivel de agua.
- ☐ Coloque la tapa en el tanque.
- ☐ Introduzca el enchufe del inodoro en el tomacorriente.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.



Reemplace la bomba

Desmonte la bomba

NOTA: La bomba no posee partes de repuesto. Se ha de reemplazar como un conjunto. Guarde todas las piezas para volver a utilizarlas a menos que se le indique lo contrario.

Si en algún momento fuese necesario reemplazarla, siga los pasos a continuación:

- ☐ Cierre el agua.
- ☐ Vacíe el tanque activando para ello el mecanismo de descarga.
- ☐ Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.
- ☐ Retire la tapa del tanque.
- ☐ Desconecte el conector modular y el cable por la parte posterior del botón de descarga.

NOTA: La manguera superior y más larga es para el inyector y la manguera inferior más pequeña es para el reborde. Las dos mangueras están sujetas a la bomba con abrazaderas. La manguera superior se sostiene gracias a una pieza en el tanque. La manguera inferior se desliza por un orificio y se encuentra sostenido por la fricción.

- ☐ Afloje y extraiga la abrazadera de la manguera superior separando los brazos de la abrazadera.

Reemplace la bomba (cont.)

- ☐ Extraiga la manguera de suministro inferior del reborde, del interior del orificio de porcelana vitrificada.
- ☐ Desconecte de la bomba la manguera superior del inyector y saque la bomba con la manguera inferior del reborde montada.
- ☐ Extraiga la abrazadera de la manguera inferior separando los brazos de la abrazadera.
- ☐ Desconecte la manguera del reborde de la bomba.

NOTA: El restrictor de flujo encaja en la abertura para la manguera del reborde ubicada en la bomba y se sostiene con la manguera del reborde. Cuando se desconecte la manguera de la bomba, el restrictor se puede quedar en la manguera o en la bomba. Guarde el restrictor para volver a utilizarlo.

- ☐ Utilice unas pinzas de punta de aguja para extraer el restrictor de flujo del interior de la manguera del reborde o de la conexión de la manguera en la bomba.
- ☐ Revise la manguera inferior del reborde para ver si está dañada. Reemplácelas de ser necesario.
- ☐ Revise la manguera superior del inyector para ver si está dañada. Reemplácelas de ser necesario.

Instale la bomba

Realice los pasos siguientes para instalar una bomba nueva:

NOTA: El restrictor de flujo encaja en la abertura para la manguera del reborde ubicada en la bomba y se sostiene con la manguera para el reborde.

- ☐ Utilice unas pinzas de punta de aguja para introducir el restrictor de flujo en la abertura de la manguera del reborde ubicada en la bomba, tal y como se ilustra.
- ☐ Coloque la abrazadera de la manguera inferior en la manguera del reborde.
- ☐ Instale la manguera inferior del reborde en la bomba.
- ☐ Instale la abrazadera de la manguera del reborde juntando los brazos de la abrazadera.
- ☐ Coloque la abrazadera de la manguera superior en la manguera del inyector.

Reemplace la bomba (cont.)

- ☐ Coloque la bomba en el tanque y alinéela con las conexiones de las mangueras.
- ☐ Empuje la manguera de suministro inferior del reborde en el orificio de porcelana vitrificada.
- ☐ Instale la manguera superior del inyector en la bomba.
- ☐ Instale la abrazadera de la manguera superior juntando los brazos de la abrazadera.
- ☐ Conecte el conector y el cable en la parte posterior del botón de descarga.
- ☐ Enchufe el cable de alimentación del inodoro en el tomacorriente.

NOTA: Utilice los dispositivos de terminación apropiados como lo requieren los códigos eléctricos locales.

- ☐ Abra el agua.
- ☐ Observe si el tanque se llena de agua.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.
- ☐ Coloque la tapa sobre el tanque.

Guía de los problemas de reparación

Consejos de reparación

La tabla de problemas de reparación mostrada abajo está diseñada como ayuda general solamente. El fabricante ha programado todos los ajustes en este inodoro. Los únicos ajustes que sean necesarios formarán parte de un procedimiento de reemplazo.

- ☐ Asegúrese de que el inodoro disponga de suministro eléctrico mientras esté funcionando.
- ☐ Desconecte la corriente al inodoro antes de realizar el mantenimiento.
- ☐ Realice revisiones tal y como se menciona en la tabla de problemas de reparación para el síntoma identificado.
- ☐ Cualquier otro problema no contemplado en este documento debe dirigirse a su instalador o comerciante.
- ☐ Para obtener servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor mayorista.

Guía de los problemas de reparación (cont.)

Si necesita localizar un representante de servicio autorizado de Kohler en los Estados Unidos, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537).

Para información general, llame a uno de los números a continuación:

- ☐ En los EE.UU., llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537)
- ☐ Desde México, llame al 001-877-680-1310
- ☐ Desde Canadá, llame al 1-800-694-5590

Para hacer que la reparación sea más fácil para usted y para nosotros, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente. Esto podría incluir una descripción completa del problema, el nombre del producto, el número del modelo, el color o acabado y la fecha de compra del producto.

Tabla de problemas de reparación

Síntomas	Acción recomendada
1. Descarga deficiente.	A. Si se produce una descarga deficiente al utilizar el botón de descarga corta con desechos de mayor volumen, utilice el botón de descarga larga. B. Si se produce una descarga deficiente justo después de haber utilizado el inodoro, es posible que el tanque no se haya llenado completamente. Compruebe la posición de la llave de paso del suministro de agua. Si es necesario, abra la llave de paso por completo o espere más tiempo entre las descargas. C. Compruebe si el sifón o los orificios del reborde están obstruidos. Límpielos de ser necesario. D. Compruebe si la tubería de desechos o la de ventilación está obstruida. Límpielas de ser necesario. E. Si se producen descargas deficientes con el tanque lleno y el sifón, los orificios del reborde, las tuberías de desagüe y la ventilación limpios, puede que el problema sea de la bomba. Verifique que las mangueras de la bomba no estén dañadas y estén instaladas correctamente.

Guía de los problemas de reparación (cont.)	
Síntomas	Acción recomendada
	F. La interrupción del suministro eléctrico o cuando la tensión eléctrica es demasiado baja pueden impedir el funcionamiento de la bomba. Compruebe que la bomba cuente con el adecuado suministro eléctrico. G. Si el problema persiste, reemplace la bomba.
2. Ciclo de llenado largo. La válvula de llenado no llena el tanque.	A. Elimine las obstrucciones o suciedad de la cabeza de la válvula. Haga circular agua por las tuberías. B. La entrada de la válvula o la línea de suministro puede estar obstruida. Elimine la suciedad del asiento de la válvula. C. Es posible que la llave de paso esté cerrada. Abra la llave de paso por completo. D. Es posible que la válvula de llenado esté obstruida. Desatore la válvula de llenado. Si la válvula de llenado estaba obstruida, instale un filtro en la línea de suministro para evitar que el problema vuelva a ocurrir. E. Es posible que el sello de la válvula de flotación esté agrietado o partido. Reemplace el montaje de la válvula.
3. La válvula de flotación se abre y se cierra por sí sola sin que se haya accionado la descarga del inodoro.	A. Limpie el asiento de la válvula de llenado/la arandela del asiento. Si no se encuentra nada de suciedad, reemplace el montaje del émbolo/arandela del asiento. B. Reemplace la válvula de llenado si el flotador se hunde. C. El flotador hace funcionar la válvula de llenado a un nivel demasiado alto. Ajuste el nivel del agua en el tanque si es demasiado alto. D. Limpie la entrada de la válvula, la cabeza de la válvula o la tubería de suministro. Haga circular agua por las tuberías.

Guía de los problemas de reparación (cont.)	
Síntomas	Acción recomendada
	E. Puede que una de las mangueras de descarga en la bomba esté suelta permitiendo que el agua del tanque se vacíe en el inodoro. Asegúrese de que las dos mangueras estén conectadas correctamente. Póngase en contacto con un representante de servicio de Kohler de ser necesario. F. Es posible que la altura de la línea de agua se haya establecido incorrectamente. Establezca la altura correcta de la línea de agua. G. Puede que haya una fuga de agua desde el empaque del posicionador en la manguera del inyector a la taza. Reemplace la unidad del posicionador (consulte al instalador o comerciante para las instrucciones).
4. La válvula de llenado funciona continuamente.	A. Reemplace la válvula de llenado si el flotador se hunde. B. Ajuste el nivel del agua en el tanque si es demasiado alto. C. Limpie la entrada de la válvula, la cabeza de la válvula o la tubería de suministro. Haga circular agua por las tuberías. D. Una presión del suministro de agua demasiado alta puede forzar el agua a través de la válvula de llenado. De ser necesario, reduzca la presión externa del agua. E. Es posible que haya suciedad acumulada debajo del sello de la válvula de flotación. Elimine la suciedad del asiento de la válvula. F. Es posible que el sello de la válvula de flotación esté agrietado o partido. Reemplace el montaje de la válvula.
5. El ciclo de llenado es ruidoso.	A. Cierre parcialmente la llave de paso si la presión del agua en el inodoro es muy alta. Revise el rendimiento del inodoro después de cada ajuste. B. Elimine las obstrucciones o suciedad de la cabeza de la válvula. Haga circular agua por las tuberías.

Guía de los problemas de reparación (cont.)	
Síntomas	Acción recomendada
6. La bomba absorbe aire durante la descarga.	A. Es posible que la altura de la línea de agua se haya establecido incorrectamente. Establezca la altura correcta de la línea de agua. Ajuste el tornillo hacia la derecha para aumentar la elevación del flotador y la línea de agua llena.
7. El inodoro no descarga. La bomba no funciona.	A. La bomba no está enchufada o no tiene suministro eléctrico. Conecte el enchufe de tres clavijas de la bomba en el interruptor de circuito GFCI de Clase A o encienda la corriente para el inodoro. B. La bomba se ha bloqueado mediante su interruptor de sobrecarga térmica interna. Espere dos minutos y vuelva a intentarlo. C. El botón de descarga no está enchufado. Enchufe el conector en la conexión del botón de descarga. D. El botón de descarga no funciona. Reemplace el botón de descarga. E. La bomba no funciona. Reemplace la bomba.
8. El interruptor de circuito se dispara con frecuencia.	A. Compruebe que el interruptor de circuito sea del tamaño correcto y no tenga otras cargas eléctricas. B. Si el interruptor de circuito se dispara mientras la bomba está desconectada, deje que un electricista corrija el defecto en el cableado al inodoro.

Garantía limitada de un año

Para los Estados Unidos y Canadá solamente

Se garantiza que los aparatos sanitarios, accesorios y la grifería de KOHLER® están libres de defectos de material y fabricación por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su elección, reparará, reemplazará o hará los ajustes apropiados en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. demuestre la presencia de cualquier defecto ocurrido con el uso normal en el transcurso de un año desde la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de instalación o remoción.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Att: Customer Service

Garantía limitada de un año (cont.)

Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, o llame al 1-800-4-KOHLER desde los Estados Unidos, al 1-800-964-5590 desde Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

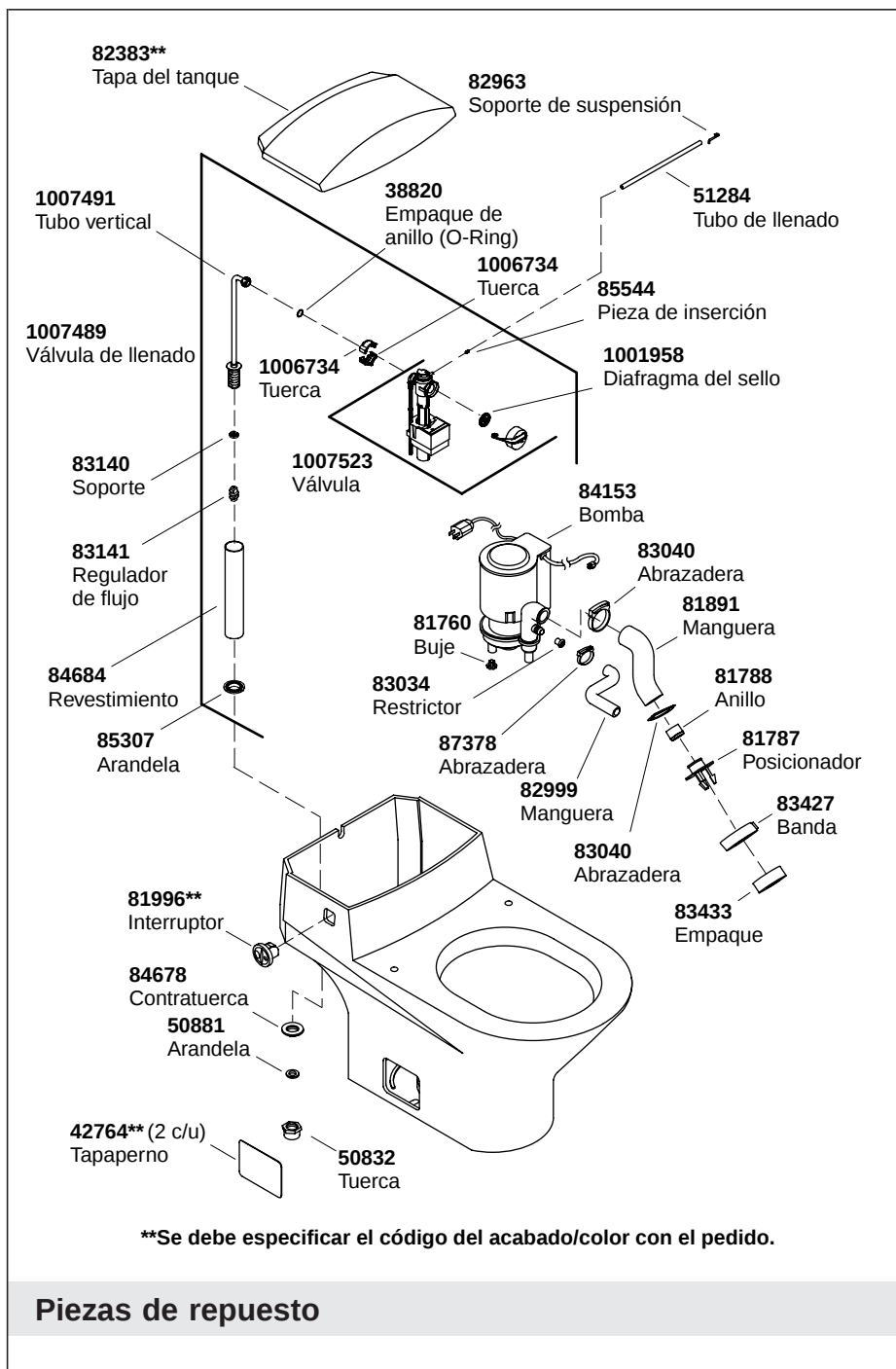
Toda garantía implícita en relación a productos de uso comercial, incluyendo la comercialización e idoneidad del producto para un uso determinado, se limita expresamente a la duración de la presente garantía. Kohler Co. no se hace responsable por daños indirectos, incidentales o emergentes. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños incidentales o de consecuencia, por lo que es posible que estas limitaciones y exclusiones no le afecten. La presente garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, es posible que usted cuente con derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye nuestra garantía exclusiva por escrito.

Notas:

1. Puede que haya leves variaciones de color entre las imágenes del catálogo y los aparatos sanitarios actuales.
2. Kohler Co. se reserva el derecho de efectuar cambios en las características del producto, embalaje o disponibilidad en cualquier momento, sin previo aviso.

COPYRIGHT © 1999, 2000, 2001, 2002 POR KOHLER CO.



82923**
Asiento
de inodoro

1014067** (2 c/u)
Bisagra

83256**
Tope

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

113370-5-A

USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER®**

©2004 Kohler Co.

113370-5-A